

e - I S S N 2 6 6 9 - 2 4 4 9

Archivum Lithuanicum 23



KLAIPĖDOS UNIVERSITETAS
LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTAS
LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO
VILNIAUS UNIVERSITETAS
VILNIAUS UNIVERSITETO ŠIAULIŲ AKADEMIJA
VYTAUTO DIDŽIOJO UNIVERSITETAS

ARCHIVUM *Lithuanicum* 23

LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS
VILNIUS 2021

Redaktorių kolegija / Editorial Board:

PROF. HABIL. DR. *Giedrius Subačius* (filologija / philology),
(vyriausiasis redaktorius / editor),

UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO,
LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS, VILNIUS

DR. *Birutė Triškaitė* (filologija / philology),
(vyriausiojo redaktoriaus pavaduotoja / associate editor),

LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTAS, VILNIUS

HABIL. DR. *Ona Aleknavičienė* (filologija / philology),
LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTAS, VILNIUS

PROF. HABIL. DR. *Roma Bončkutė* (filologija / philology),
KLAIPĖDOS UNIVERSITETAS

PROF. DR. *Pietro U. Dini* (kalbotyra / linguistics),
UNIVERSITÀ DI PISA

PROF. HABIL. DR. *Jolanta Gelumbeckaitė* (kalbotyra / linguistics),
JOHANN WOLFGANG GOETHE-UNIVERSITÄT FRANKFURT AM MAIN

DR. *Reda Griškaitė* (istorija / history),
LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS, VILNIUS

DOC. DR. *Birutė Kabašinskaitė* (filologija / philology),
VILNIAUS UNIVERSITETAS

PROF. HABIL. DR. *Bronius Maskuliūnas* (filologija / philology),
VILNIAUS UNIVERSITETO ŠIAULIŲ AKADEMIJA

PROF. DR. *Jurgis Pakerys* (filologija / philology),
VILNIAUS UNIVERSITETAS

PROF. HABIL. DR. *Rūta Petrauskaitė* (filologija / philology),
VYTAUTO DIDŽIOJO UNIVERSITETAS, KAUNAS

HABIL. DR. *Christiane Schiller* (kalbotyra / linguistics),
HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN

PROF. DR. *William R. Schmalstieg* † (kalbotyra / linguistics),
PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY, UNIVERSITY COLLEGE

HABIL. DR. *Darius Staliūnas* (istorija / history),
LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS, VILNIUS

DR. *Mindaugas Šinkūnas* (kalbotyra / linguistics),
LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTAS, VILNIUS

DR. *Aurelija Tamošiūnaitė* (filologija / philology),
JOHANNES GUTENBERG-UNIVERSITÄT MAINZ

DR. *Jurgita Venckienė* (filologija / philology),
LIETUVIŲ KALBOS INSTITUTAS, VILNIUS

Turinys (Contents)

Straipsniai (Articles)

Dovilė Gervytė

Maironio autoređagavimas: neapsisprendimo dėl pakeitimų pernaša o 9

Mindaugas Šinkūnas

Korektūriniai spaudos skirtumai kai kuriose lietuviškose XVI–XVII a. knygoose o 41

Birutė Triškaitė

Jono Jokūbo Kvanto akademinės veiklos ataskaita:

Karaliaučiaus universiteto Lietuvių kalbos seminaras 1724 m. o 59

Ona Aleknavičienė

Kalba ir tapatybė Kristijono Gotlybo Milkaus žodyno *Littauisch-deutsches und Deutsch-littauisches Wörter-Buch* (1800) pratarmėse: diskurso analizė o 101

Inga Strungytė-Liugienė

Johanno Arndto *Rojaus Darželio* maldų redagavimo istorija (1807–1817) o 137

Jurgita Venckienė

Kazimiero Jauniaus *Lietuviškas Kalbomōklis. Baltiko padangese* (1897) –

Jono Jablonskio *Lietuviškos kalbos gramatikos* (1901) šaltinis o 161

Reda Griškaitė

Teodoro Narbuto mokslinė korespondencija kaip veikalo

Dzieje narodu litewskiego „akademiškumo“ liudijimas o 191

Roma Bončkutė

Johannes Voigto *Geschichte Preußens* (1827–1839) nuorodos

Simono Daukanto veikale *BUDA Senowęs-Lėtuwiū Kalnienū ir Zámajtiū* (1845) o 269

Карина Чарыкова

Топография Симонаса Даукантаса в Санкт-Петербурге o 299

Recenzijos (Reviews)

Roma Bončkutė

Recenzuojama: Rita Šepetytė (par.),

Pamokslai vairingose materijose, sakyti Ambroziejaus Pabrėžos, 2020 o 351

Silva Pocyte

Recenzuojama: Domas Kaunas,

Martynas Jankus. Tautos vienytojas ir lietuvių spaudos kūrėjas, 2021 ○ 359

Diskusijos, apžvalgos, pastabos (Discussions, Surveys, Notes)

Mortimer Drach

CorDon – A Deeply Annotated Digital Corpus

of the Works of Kristijonas Donelaitis ○ 367

Pietro U. Dini

In memoriam: Williamas Riegelis Schmalstiegas (1929–2021) ○ 391

Giedrius Subačius

In memoriam: Susitikimai su Williamu R. Schmalstiegu (1929–2021) ○ 397

Christiane Schiller

In memoriam: Gertrud Bense (1930–2021) ○ 405

Карина Чарыкова

Русский музей, Санкт-Петербург

Топография Симонаса Даукантаса в Санкт-Петербурге

Симонас Даукантас (1793–1864) провел в Санкт-Петербурге около 15 лет – с 1834 по 1850 г. Места, где он жил, здания, в которых публиковал литовские книги, – интереснейший пласт сведений, касающихся биографии этого литовского историка, фольклориста, лингвиста. До нас дошли лишь немногочисленные источники по данной теме, в связи с чем целостную картину представить довольно сложно. Тем не менее, сохранившиеся сведения и материалы, обнаруженные в архивах, помогут взглянуть по-новому на обстоятельства жизни и деятельности Даукантаса в Санкт-Петербурге.

1. МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА ДАУКАНТАСА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ. В настоящее время мы можем утверждать, что Даукантас проживал в Санкт-Петербурге, по крайней мере, по двум адресам.

1.1. МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА ДАУКАНТАСА В 1837 ГОДУ. Нам известно, что Даукантас приехал в Санкт-Петербург в 1834 г. Данных на 1834 г., к сожалению, не сохранилось, однако имеются упоминания 1837 г. Так, в *Книге адресов* Карла Нистрема на 1837 г. в поименном списке жителей Санкт-Петербурга значится «Довконтъ, Семень, Кол[ежскій] Асс[ессоръ], служ[ащій] въ 1. Департ[аментъ] Правит[ельствующаго] Сената, по Вознес[енскому] просп[екту] № 16. — 2 ч[асти] 3 кв[артала] № 144»¹. Как видим, адрес включает разные номера – № 16 и № 144.

Мы знаем, что нумерация домов в Санкт-Петербурге неоднократно менялась. Так, с начала XIX в. до 1834 г. дома нумеровались отдельно в каждой полицейской части с учетом номера земельного участка. В 1834 г. дома в городе получили единую возрастающую нумерацию (отсчет шел от водных артерий); четные номера – по правой стороне улицы, нечетные – по левой. В 1836 г. введена нумерация по 11 полицейским частям. Дома получили два номера: «полицейский» и «городской». В 1858 г. четную и нечетную сторону улиц поменяли местами.

¹ Нистремель 1837, 601.

Довголевскій, Яковъ, Колл. Секр.,
 служить въ Комиссiи Прошеній, тамъ
 же.
 Довголевскій, Василій, чин. 14 кл.,
 служ. въ Департ. Податей и Сборовъ,
 тамъ же.
 Довгубскій, Андр. Ив., Колл. Асс., по
 Грлзной ул. N. 3. — Моск. ч. 1 кв.
 N. 109.
 Довгубская, Прасковья Семенов., Колл.
 Асс., тамъ же.
 Довконтъ, Семень, Колл. Асс., служ. въ
 I. Департ. Правит. Сената, по Вознес.
 просп. N. 16. — 2 ч. 3 кв. N. 144.
 Догадинъ, чин. 8 кл., Оберъ-Аудиторъ
 Корпуса Жандармовъ, по большой
 Подъяческ. N. 18. — 3 ч. 4 кв.
 N. 261.
 Додаринъ, Аудиторъ 9 кл. въ отст.,
 по I Госпит. ул. N. 79. — Выб. ч.
 2 кв.

1 рис. Нистремъ 1837, 601: Указание
 адреса проживания Даукантаса
 на 1837 г. в *Книге адресов* Нистрема

Чтобы уточнить адрес, по которому проживал Даукантас, нужно было обратиться к иным справочникам. В *Адрес-календаре санктпетербургских жителей* за 1844 г. видно, что уличная нумерация «Вознесенскій пр[оспект] 16. домъ Нельсона» соответствует полицейскому делению «2-я Адм[иралтейская] часть, 3 кварталъ». Иначе говоря, в указателе названы номер части и квартала, участковый же номер не назван (указан только уличный номер 16).

Между Офицерской и Большой Мещанской улицами находятся всего два дома: Любомирского, № 14, и Нельсона, № 16². В справочнике *Нумерация домов* за 1836 г. указан упомянутый владелец дома Нельсон: «Нельсонъ Шт[аб]-Лекар[ь]: 16–6–20»³ (где 16 – номер дома, 6 – номер улицы [Вознесенский проспект], 20 – номер страницы, на которой дом показан на схеме)⁴. Там же на с. 20 приведена схема домов по Вознесенскому проспекту, на которой сопоставлена старая полицейская нумерация и новая уличная. Дом Нельсона указан как дом № 16 по новой уличной нумерации и № 144 – по старой участковой⁵. Следовательно, дом Нельсона имел № 144 (2-й Адмиралтейской полицейской части 3 квартала) по старой (полицейско-участковой) нумерации; по новой нумерации 1834 г. он получил № 16 по Вознесенскому проспекту.

Итак, в адресе Даукантаса на 1837 г. отражены обе нумерации (новая уличная и старая полицейско-участковая): «по Вознес[енскому] просп[екту] № 16. – 2 ч[асти] 3 кв[артала] № 144»⁶.

2 Нистремъ 1844, 30.

3 *Нумерация домовъ*, 1836, 167.

4 *Нумерация домовъ*, 1836, 3.

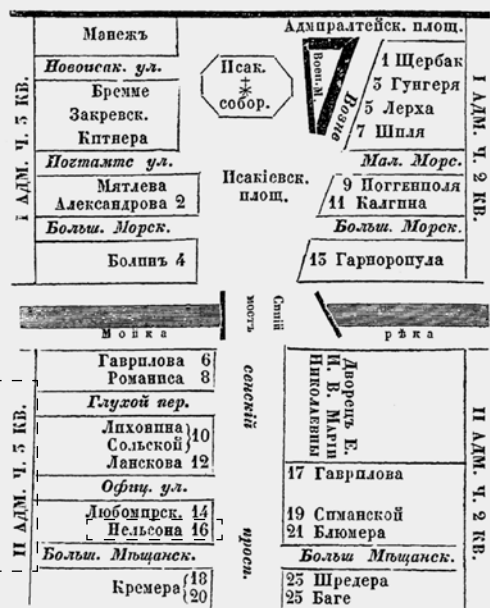
5 *Нумерация домовъ*, 1836, 20.

6 Нистремъ 1837, 601.

ВОЗНЕСЕНСКИЙ и ПЗМАЙЛОВСКИЙ

ПРОСПЕКТЫ,

ОТЪ АДМИРАЛТЕЙСКОЙ ПЛОЩАДИ ДО ОБВОДНАГО КАНАЛА.



2 рис. Нистремъ 1844, 30: Дом Нельсона, в котором Даукантас проживал в 1837 г., на схеме Адрес-календаря Нистрема

В справочнике Самуила Аллера 1822 г. *Указатель жилищ и зданий в Санктпетербурге, или Адресная книга, с планом и таблицей пожарных сигналов* имеются сведения о штаб-лекаре Нельсоне с указанием его места жительства: «Нельсонъ, Гаврило Николаев[ичъ] Шт[аб]-Лѣкаръ. 2 Адм[иралтейская часть] № 144»⁷. Здесь указано расположение дома по старой системе полицейских участков, причем номер совпадает с тем, по которому проживал Даукантас: № 144. Таким образом, можно быть уверенным в том, что лекарь с женой проживали в том же доме, который сдавали. Следует отметить, что владелицей дома названа жена Гаврилы Николаевича: участки № 144 и № 145 (по полицейской системе) показаны как принадлежащие ей: «144, 145 – Нельсона, Штаб-Лѣкаря жены. 151, 248 по

7 Аллеръ 1822, 439.

(15)

Нов.	2 й Адмиралтейской Части.	Сп.	Улицы.
143	Луговикова, Сп. Сов.	150	По Вознес. и
144	Нельсона, Штаб-Лѣкаря } жены.	151	бол. Мѣщанс.
145		248	По большой
146	Поршнякова, Кол. Сов. насл.	247	Мѣщанской,
147	Прокофьева, купца.	152	По бол. Мѣщ.

3 рис. Аллеръ 1822, 15: Участки 144 и 145
2-й Адмиралтейской части (владения Нельсон,
жены штаб-лекаря) по Вознесенскому проспекту
и Большой Мещанской улице

Вознес[енскому проспекту] и Бол[ьшой] Мѣщанс[кой]»⁸ (см. 3 рис.). Вероятно, эти участки перешли к ней по отцовской линии.

Что еще известно об этом доме, что могло бы пролить свет на обстоятельства жизни Даукантаса в нем в это время?

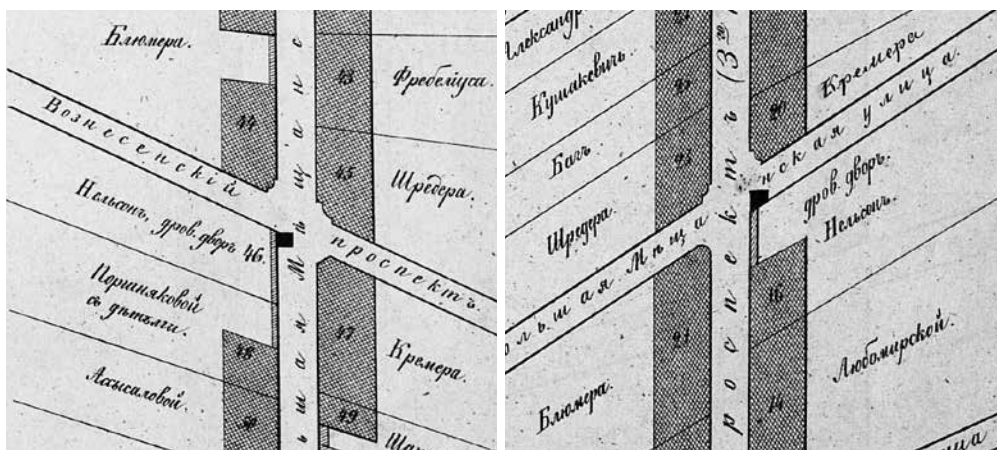
Среди документов Центрального государственного исторического архива Санкт-Петербурга (далее – ЦГИА СПб) обнаружилось дело об опеке над домом наследников Марьи Петровны Нельсон. В *Записке о ревизии опекунского отчета* (1846–1848 гг.) содержатся важные сведения о местонахождении и этажности дома: «Послѣ умершей въ Августѣ мѣсяцѣ 1840 года бездѣтной вдовы Штабъ Лекаря Марьи Нильсенъ [Нельсен: исправлено на *Нильсен* – К. Ч.] остался каменный домъ и пустопорожнее при ономъ мѣсто находящіяся въ СѢбургѣ 2^н адмиралетейской Части 3^ю квар[тала] подъ №№ бывшими 144 и 145, а нынѣ подъ №№ 46, 16, 18, 170 и 171^{мб}, на углу Вознесенскаго проспекта и большой Мѣщанской улицы [...] Домъ съ пустопорожнимъ мѣстомъ и движимость находились въ полицейском присмотрѣ до Октября 1846 года и первые какъ показано было в описи тогда составленной, приносили доходу ежегодно, за изключеніемъ двухъ квартиръ въ 2^н и одной въ 3^н этажахъ 1942 р[убля] 85 коп[ѣекъ] сер[ебромъ]...»⁹.

Из текста следует, что дом находился на углу перекрестка Вознесенского проспекта и Большой Мещанской улицы, имел нумерацию № 46 по Большой Мещанской улице и сдвоенный номер №№ 16–18 по Вознесенскому проспекту, а по старой полицейской нумерации это были два участка: № 144 и № 145 (как мы уже знаем из справочника Аллера). Дом был трехэтажным, сдавался под аренду квартир, вокруг дома имелся свободный участок («пустопорожнее место»).

⁸ Аллеръ 1822, 15.

⁹ «Записка О ревизіи опекунскаго отчета по управленію имѣніемъ умершей

Штабъ-Лекарши Марьи Нильсенъ Съ Октября 1846 по Декабрь 1848 года», л. 11–11 об.



5 рис. Цыловъ 1849а, 26, 29: Трехэтажный дом Нельсон с пустопорожним участком (дровяной двор, с одноэтажной постройкой) в Атласе Цылова

Какие еще сохранились сведения, позволяющие представить подробности расположения дома и его внешнего вида?

В Атласе тринадцати частей С.-Петербурга Николая Ивановича Цылова¹⁰, составленном в 1849 г., приведена подробная схема домов, включающая их этажность (см. 5 рис.).

Под № 16 и № 18 находятся участки Нельсон, при этом трехэтажный каменный дом находится на участке № 16, а на участке № 18 – одноэтажная деревянная пристройка с пометкой «дровяной двор». Со стороны Большой Мещанской видна только одноэтажная деревянная постройка – «дровяной двор» (№ 46 по Большой Мещанской). Трехэтажный дом оказывается утопленным относительно линии фасадов по Большой Мещанской улице. Отметим, что дому присвоен № 16 по Вознесенскому проспекту, тогда как «пустопорожний» участок с дровяным двором обозначен как № 18.

Таким образом, материалы Атласа Цылова свидетельствуют, что дом № 16, в котором проживал Даукантас, был трехэтажным. Соответственно, в деле об опеке над домом упомянуто именно это здание. Оно названо угловым, хотя фактически, как мы видели, утоплено относительно линии фасадов со стороны Большой Мещанской.

В упомянутом архивном деле об опеке дома Нельсон имеется еще один важный документ, а именно «Рапортъ въ С-тъ-Петербургскую Дворянскую Опеку Коллежскаго Совѣтника Григоровскаго» (от 23 ноября 1849), из которого можно заключить, что дом после смерти Марьи Нельсон находился в весьма плачевном состоянии:

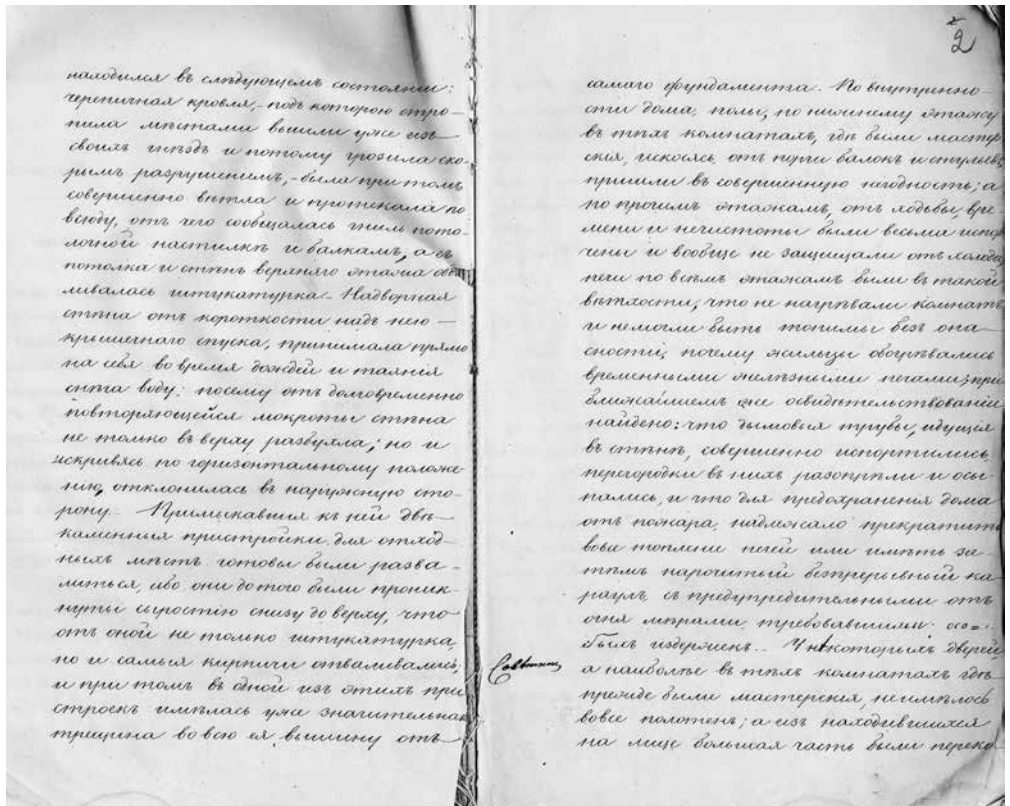
¹⁰ Цыловъ 1849а, 26, 29.

При поступленіи этаго дома, послѣ семилѣтней почти бытности его подѣ полицейскимъ присмотромъ, въ завѣдываніе Дворянской опеки, онъ || находился въ слѣдующемъ состояніи: черепичная кровля, – подѣ которою стропила мѣстами вышли уже изъ своихъ гнѣздъ и потому грозила скорымъ разрушеніемъ, – была при томъ совершенно вѣтха и протекала по всюду, отъ чего сообщалась гниль потолочной настилкѣ и балкамъ, а съ потолка и стѣнъ верхняго этажа обваливалась штукатурка. Надворная стѣна отъ короткости надѣ нею – крышечнаго спуска, принимала прямо на себя во время дождей и таянія снѣга воду; посему отъ долговременно повторяющейся мокроты стѣна не только въ верху разбухла, но и искривясь по горизонтальному положенію, отклонилась въ наружную сторону. Примыкавшія къ ней двѣ каменные пристройки для отходныхъ мѣсть готовы были развалиться, ибо они до того были проникнуты сыростію снизу до верху, что отъ оной не только штукатурка, но и самыя кирпичи отваливались; и при томъ въ одной изъ этихъ пристроекъ имѣлась уже значительная трещина во всю ея вышину отъ || самаго фундамента. По внутренности дома, полы, по нижнему этажу въ тѣхъ комнатахъ, гдѣ были мастерскія, искосясь, отъ порчи балокъ и стульевъ, пришли въ совершенную негодность; а по прочимъ этажамъ, отъ ходьбы, времени и нечистоты были весьма испорчены и вообще не защищали отъ холода, печи по всѣмъ этажамъ были въ такой вѣтхости, что не нагрѣвали комнатъ и не могли быть топимы безъ опасности, почему жильцы обогрѣвались временными желѣзными печами; при ближайшемъ же освидѣтельствованіи найдено: что дымовыя трубы, идущія въ стѣнѣ, совершенно испортились, перегородки въ нихъ разопрѣли и осыпались [...] || Очевидно, что отъ этаго самое зданіе терпѣло вредъ, который увеличиваясь отъ времени до времени постепенно, привелъ домъ въ описанное опальное положеніе. Въ прочемъ и выгоды отъ дешевой цѣны наконецъ потеряли свою приманку, этому служить доказательствомъ Надзиратель Сахаровъ и его помощникъ, платившіе за весь 2-й этажъ [...] || немогли оставаться въ своихъ квартирахъ и при наступленіи морозовъ, около половины Декабря м[еся]ца 1846 года, не взирая на всѣ неудобства переѣзда съ квартиры в зимнее время, принуждены были по нестерпимости холода оставить этотъ домъ, послѣ чего стали замышлять о томъ же и жильцы верхняго этажа¹¹.

Из документа следует, что условия проживания жильцов к 1840-м гг. были весьма тяжелыми из-за протечек, отсутствия надлежащего отопления, плохого состояния полов, перегородок, кровли и под.

Таким образом, можно думать, что смена места жительства Даукантаса была связана со смертью Марьи Нельсон в 1840 г., после чего уход за домом должен был ухудшиться.

11 «23 ноября 1849. въ С.-Петербургскую Дворянскую Опеку Коллежскаго Совѣтника Григоровскаго Рапортъ», л. 1–3.



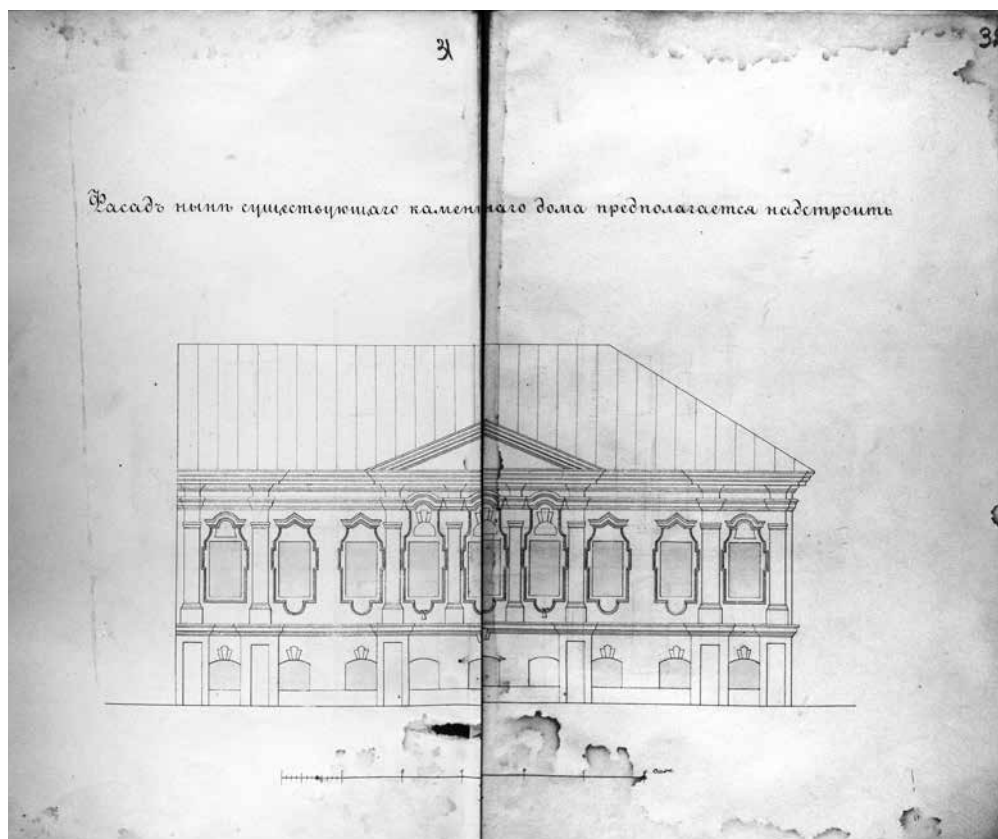
6 рис. Рапорт коллежского советника Григоровского в Санкт-Петербургскую дворянскую опеку 23 ноября 1849 г.; ЦГИА СПб: ф. 268, оп. 1, д. 8118, л. 1 об. – 2

Как мог выглядеть этот дом? Когда он был построен и сохранился ли до наших дней?

В монографии Лариссы Ильиничны Бройтман, посвященной домам Казанской улицы, указан год постройки здания и его первые владельцы. Это семейство Яковлевых, которые в 1768 г. поставили каменный дом вместо старого деревянного¹². Здание просуществовало почти 100 лет, до 1861 г., сменило нескольких собственников, в частности, упомянутую ранее Нельсон, владевшую домом в 1820–1840-е гг. После кончины Нельсон и десятилетия опеки дом был выкуплен Яковом Августом Зольтведем, а в 1857 г. перекуплен у последнего потомственным почетным гражданином, коммерции советником Андреем Ивановичем Туром. В следующем, 1858, году при второй масштабной городской реформе нумерации домов, когда правой стороне улиц присвоили нечетные номера, а левой стороне – четные¹³, участок с домом на правой стороне авто-

12 Бройтман 2008, 195.

13 Кружнов 2004, 20–21.

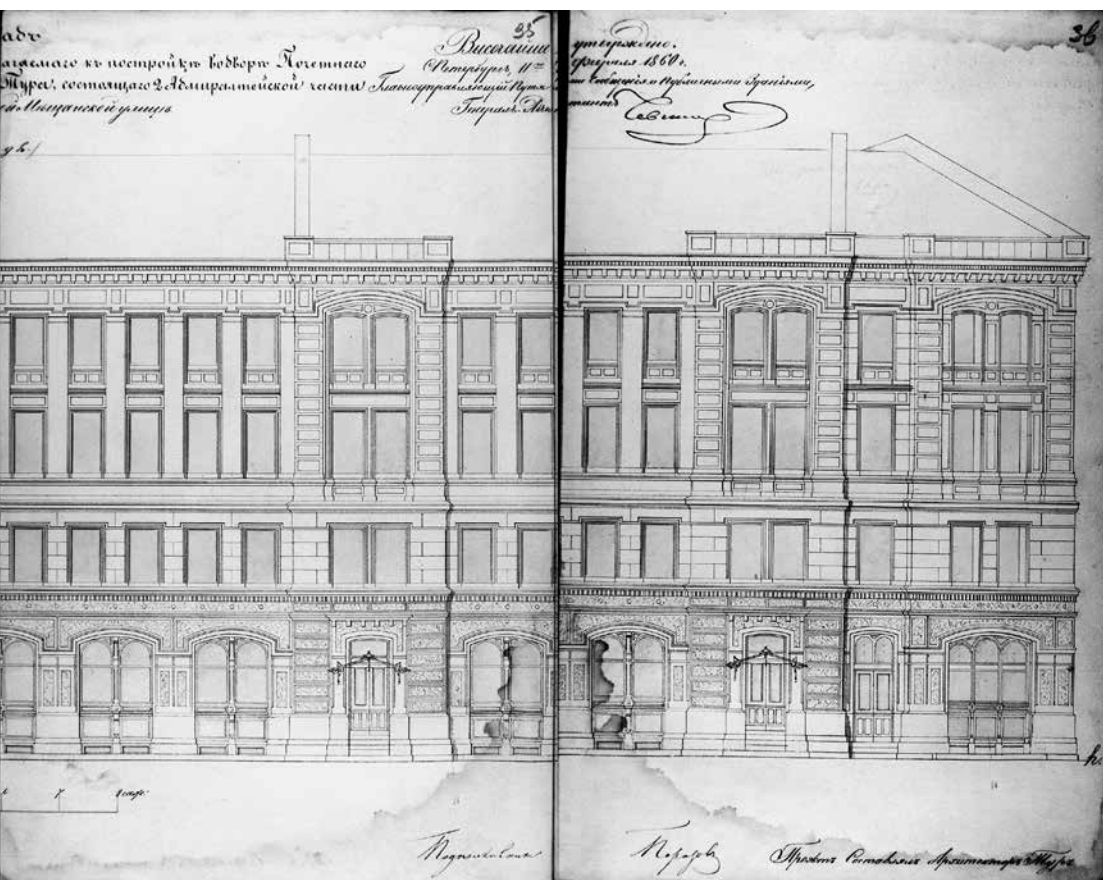


7 рис. Чертеж дома Нельсон перед предполагаемой перестройкой;
ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3313, л. 31–32

матически изменил свой четный номер (№№ 16–18) на нечетный (№№ 15–17). В частности, это отражено на схеме, представленной в справочнике *Описание улиц С.-Петербурга и фамилии домовладельцев к 1863 году*, где можно видеть, что, по сравнению с 1836 г., дома одних и тех же владельцев поменялись с четного на нечетный и наоборот¹⁴. Обращаем внимание, что вместо дома Нельсон здесь показан дом Андрея Ивановича Тура. Заметим, что в его собственности на схеме справочника отмечены участки сразу трех домов: №№ 15, 17 и 19¹⁵. Возможно, здесь закралась неточность, как и в справочнике 1836 г., где сдвоенный участок показан владением Кремера № 18 и № 20, а не Нельсон № 16 и № 18, хотя по другим источникам доподлинно известно, что дом Нельсон находился на участке № 16 и при нем имелось пустопорожнее место участка № 18 (о чем свидетельствует и дело Нельсон, и *Атлас Цылова*).

¹⁴ Нистремъ 1844, 30; Цыловъ 1862, 45.

¹⁵ Цыловъ 1862, 45.



архитектуры середины XVIII в. и свидетельствует в пользу датировки здания 1760-ми годами.

Вызывает вопрос этажность постройки: в деле Нельсон упомянут трехэтажный дом, тогда как на чертеже вероятнее всего представлено одноэтажное здание на высоком цоколе. Возможно, однако, что со стороны двора наблюдалась другая этажность (за счет более пологого ската кровли), как зачастую бывало с петербургскими домами (в частности, и с домом, перестроенным Туром: здание было четырехэтажным по уличному фасаду и шестиэтажным со двора). Тем не менее, это лишь одно из возможных объяснений; вопрос на настоящий момент остается открытым.

В сопутствующей к чертежам документации указано, что нижний цокольный этаж будет оставлен, однако вместо некоторых окон будут прорублены двери. Это означает, что стены старого дома оказались частично включенными в новую постройку 1861 г. (см. 8 рис.).

Таким образом, можно считать, что и сейчас в нижних частях дом Тура 1861 г. сохранил стены строения 1760-х гг. При этом он стал гораздо большим по площади и получил несколько корпусов.



9 рис. Дом Тура (Вознесенский проспект, 15–17 / улица Казанская, 45).
2021 г. Фото автора

В настоящее время дом сохранил нумерацию 1858 г.: Вознесенский проспект, 15–17 / улица Казанская, 45 (см. 9 рис.).

1.2. МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА ДАУКАНТАСА В 1842 ГОДУ. Даукантас должен был переехать к 1842 г. в построенный в это время при костеле Св. Станислава дом, так как в письме Теодору Нарбуту от 22 апреля 1842 г. он указал свой адрес: «4^я части 2^{го} квартала въ домъ Церкви Свят[аго] Станислава № 10»¹⁶.

Мы знаем, что в Санкт-Петербурге существовала как участковая (полицейская), так и уличная нумерация. В адресе фигурирует полицейский участок (4-я часть, 2-й квартал), однако не ясно, по какой системе (полицейской или уличной) указан номер дома: если по улице, то по какой, если же это адрес не по улице, а по полицейскому участку, то какому уличному адресу он соответствует? Можем ли мы с уверенностью назвать современный адрес указанного дома? Ниже попытаемся ответить на эти и другие вопросы.

В *Адрес-календаре С.-Петербургских жителей* за 1844 г. можно проследить, что полицейский участок «4-я часть, 2-й квартал» ограничен улицами Малая Мастерская – Упраздненный переулок. Костел, находящийся на углу Торговой и Мастерской, входит в данный участок, однако номер участка не указан – здесь приведены уличные номера по Торговой улице и у костела на этой улице показан № 21¹⁷.

¹⁶ Griškaitė 1996, 189, 191.

¹⁷ Нистремъ 1844, 75.



10 рис. Нистремъ 1844, 76: Церковь
Св. Станислава и Дом церкви Св. Ста-
нислава на схеме Адрес-календаря
Нистрема 1844 г.

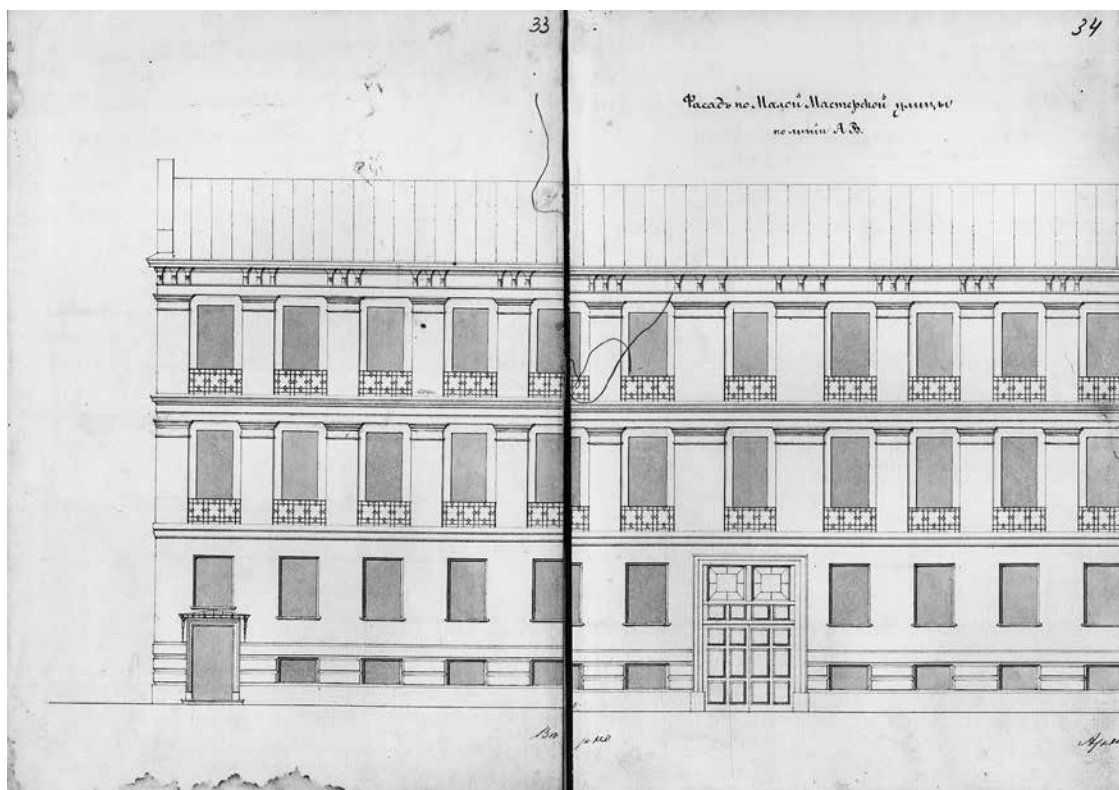
В этом же *Адрес-календаре* 1844 г. перекресток Торговой и Малой Мастерской представлен еще один раз. Помечен тот же полицейский участок – 4-я адмиралтейская часть, 2-й квартал, участковые (полицейские) номера домов не указаны, зато приведен номер по Малой Мастерской – № 10. Под этим номером значится и костел, и дом при нем. При этом видно, что здание при костеле находится рядом с ним (слева по Мастерской, в сторону увеличения нумерации домов)¹⁸.

Следовательно, дом при костеле имел нумерацию по Мастерской: Мастерская, № 10. Он относился ко 2-му кварталу 4-й адмиралтейской части по полицейскому делению и должен был иметь полицейский номер. В справочнике *Нумерация домов в С.-Петербурге, с алфавитными списками* (Санкт-Петербург, 1836) приведена схема домов по Малой Мастерской, на которой виден дом № 10 по новой уличной нумерации (по старой полицейско-участковой – это № 110)¹⁹.

Итак, костел до 1836 г. имел № 110 по старой (полицейско-участковой) нумерации, а по новой уличной нумерации (после 1836 г.) адрес костела изменился на «Малая Мастерская, № 10». Вероятно, полицейская нумерация после 1836 г. стала неактуальной, особенно для вновь возведенных домов (каким был дом при костеле, построенный в 1842 г.), поэтому даже при указании на участок (4-я Адмиралтейская часть, 2 квартал), указывался уже номер дома по улице (Мастерская, № 10).

¹⁸ Нистремъ 1844, 76.

¹⁹ *Нумерация домовъ*, 1836, 3, 46.



11 рис. Проектный чертеж дома при костеле Св. Станислава, выполненный Корсини; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3659, л. 33–36

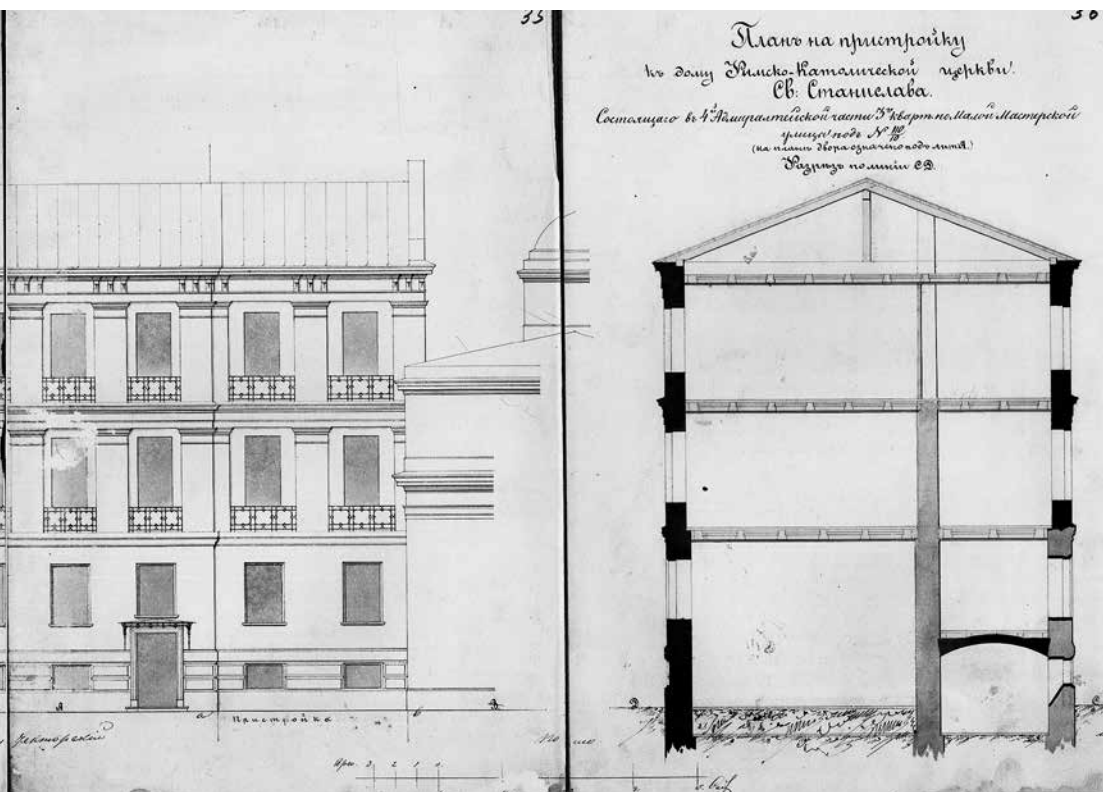
Как уже говорилось, в 1858 г. произошла новая реформа нумерации домов. На схеме, представленной в справочнике *Описание улиц С.-Петербурга и фамилии домовладельцев к 1863 году*, видим, что костел и дом при нем имеют новую нумерацию по Малой Мастерской – № 9²⁰. Следовательно, в письме Даукантаса от 1842 г. указан адрес, соответствующий современному адресу Малая Мастерская, 9. Иначе говоря, мы с уверенностью можем говорить, что Даукантас проживал в доме при костеле с 1842 г. под этим адресом.

Что это было за здание и как оно выглядело? До 1840 г. на этом месте находился двухэтажный дом, построенный митрополитом Станиславом Богуш-Сестренцевичем (его чертеж имеется в архивном деле о костеле²¹). В 1841–1842 гг. по проекту архитектора Иеронима Доминиковича Корсини на его месте было возведено новое здание для уездного училища (учрежденного в 1827 г. на заве-

²⁰ Цыловъ 1862, 208.

²¹ «Фасадъ дому, принадлежащему Церкви Св. Станислава. 4й Адмиралтейской ча-

сти 4 Квартала № 110/10», 1840–1841, л. 25.



щанные митрополитом Богуш-Сестренцевичем средства). Фундамент и стены старой двухэтажной постройки не были снесены, а включены в новую конструкцию трехэтажного здания, как указано на чертежах Корсини: «Построить: Каменный 3хэтажный домъ на подвалахъ, съ сохраненіемъ фундамента и части стѣнь существующаго 2хэтажнаго строенія»²².

Сохранились чертежи возводимого Корсини здания, на которых отмечены 3 этажа на высоком цоколе (см. 11 рис.).

Цокольный этаж убран рустовкой, 1-й этаж без украшений, простенки окон 2-го и 3-го этажей выглядят как пилястры без базы. Декор над «пилястрой» по верхнему карнизу представляет собой упрощенный вариант имитации элементов антаблемента. В правой части фасада – два окна тех же размеров, что и остальные, но с более широкими балконцами. Возможно, данная часть здания была возведена с использованием стен и фундаментов предыдущего строения. Здание в настоящее время сохранилось (см. 12 рис.).

В современном облике здания, по сравнению с проектным чертежом Корсини, можно отметить некоторые изменения, связанные в том числе с ремонтными работами в советское время. В частности, вместо рустовки в цокольном

22 «Планъ и фасадъ мѣста Римско-католической церкви С: Станислава 4 Адми-

ралтейской части 3 Квартала подъ № 110/10 (по Мастерской улицѣ)», л. 32.



12 рис. Дом училища при костеле Св. Станислава (Малая Мастерская, 9).
2021 г. Фото автора

этаже – штукатурка «под шубу», пилястры менее профильные и вследствие этого практически не читаются на фасаде, декор над пилястрами по верхнему карнизу исчез, имитация французского балкона вместо решетки сделана лепниной, правый угол дома перекрывает фасад костела. В остальном здание соответствует чертежу.

Можно думать, что после того, как новое здание училища было построено и Даукантас переехал в него (из дома Нельсон?), условия его жизни изменились к лучшему.

2. МЕСТА ИЗДАТЕЛЬСТВ, В КОТОРЫХ ДАУКАНТАС ПЕЧАТАЛ СВОИ КНИГИ. На протяжении жизни в Санкт-Петербурге Даукантас публиковал книги в трех издательствах.

2.1. ИЗДАТЕЛЬСТВО ХРИСТИАНА ГИНЦЕ. В издательстве Христиана Гинце в 1837–1846 гг. были изданы следующие книги: *Prasmą lotinų kalbôs* (1837); *Epitome historiae sacrae* (1838); *Budą* (1845); *Givatas Didiujū Karwaidū* (1846).

НЕВСКИЙ ПРОСПЕКТЪ

ОТЪ ГЛАВНАГО АДМИРАЛТЕЙСТВА ДО АЛЕКСАНДРО-НЕВСКОЙ ЛАВРЫ.

Адмиралт.		плоч.	
I АДМ. Ч. 2 КВ.	Грефа 2	Невскій	1 Эконом. Общ.
	Шпшмарева 4		2) Пятля
	Шепетлова 6		7 Таля
	Бейльштейна 8		9 Дурышкина
	<i>Мал. Морск.</i>		11 Паскаля
	Коспковскаго 10		13 Калержи
	Чаплина 12		15 Малерни
	<i>Больш. Морск.</i>		17 Васильчикова
	Коспковскаго 14		<i>Больш. Морск.</i>
	Рѣка		19 Котомна
	Мойка		
			Полит. Ч. 1 КВ.
			Мойка

13 рис. Нистремъ 1844, 23: Дом Дурышкина (Дурыгиной) на схеме улиц Адрес-календаря

В городском указателе 1849 г. упомянута типография Гинце: «Гинце. Невскій проспектъ д[омъ] Дурыгиной: 1–1»²³ (где 1 – номер части города, то есть 1-я Адмиралтейская часть, и 1 – номер квартала). В справочнике *Весь Петербург* за 1851 г. типография Гинце значится в том же доме: «Гинце (на Невск[омъ] Пр[оспектѣ], въ домѣ Дурыгиной)»²⁴. В *Адрес-календаре* за 1844 г., содержащем схемы домов, на Невском проспекте указано два дома владения «Дурышкина»²⁵: Невский проспект, № 9 и Невский проспект, № 111. Первый из этих адресов – Невский проспект, № 9 – показан как дом в 1-м квартале 1-й Адмиралтейской части²⁶ (см. 13 рис.).

Второй адрес домовладения Дурышкина – Невский, № 111 – в том же *Адрес-календаре* значится как принадлежащий 2-му кварталу Литейной части²⁷. Однако в *Городском указателе* или *Адресной книге* за 1849 г. указано, что номер квартала – 1, номер части – 1 (Адмиралтейская), и это соответствует первому из указанных здесь домов, а именно дому № 9 по Невскому проспекту.

В качестве дополнения можно привести сведения из других источников о том, что домом Дурыгиной называлось здание № 9 по Невскому проспекту. Так, в 15-м томе журнала *Библиотека для чтения* содержатся пространные сведения

23 Цыловъ 1849б, 463.

24 Гречь 1851, 516.

25 Видимо, написание фамилии варьировалось.

26 Нистремъ 1844, 23.

27 Нистремъ 1844, 25.



14 рис. Садовниковъ 1835: Дом Дурыгиной (Невский проспект, 9), в котором находилась типография Гинце (надпись над проездом: «Типографія Гинце Христіана»). Фрагмент литографии Петра С. Иванова *Панорама Невского проспекта. Левая (солнечная) сторона* по рисунку Василия Семеновича Садовникова. 18 × 834 см; ГМИ СПб: Инв. № I-A-3419

о французском портном Викторѣ: «Его мастерскія расположены на Невскомъ Проспектѣ, въ домѣ Г-жи Дурыгиной, подъ № 9»²⁸. Там же помещено объявление: «Викторъ, портной. Въ Санктпетербургѣ, на Невскомъ Проспектѣ, въ домѣ Г-жи Дурыгиной, подъ № 9 напротивъ Малой Морской». Из справочника о нумерации домов также узнаем, что Дурыгина, купеческая жена, является владелицей дома № 9 по Невскому проспекту²⁹.

²⁸ Библиотека для чтенія, 142 (7-го счета).

²⁹ Нумерація домовъ, 1836, 80.



15 рис. Кириков, Кирикова, Петрова 2013, 45: Дом Дурыгиной (Невский проспект, 8) на фотографии 1900-х гг. Над проездом над аркой вывеска: «Типографія М. Л. Меркушева»

Прочитированные материалы показывают, что домовладение Дурыгиной, или Дурышкиной, – это дом № 9 по Невскому проспекту, и именно в нем находилась типография Христиана Гинце.

По данным, собранным Борисом Михайловичем Кириковым, здание относится к 1760-м гг. (архитектор Андрей Васильевич Квасов?), затем оно было частично перестроено в 1830-е гг.: в частности, фасад был украшен рельефным фризом с изображениями грифонов³⁰. Владельцы дома, купцы Дуригины, сдавали его под

³⁰ Кириков, Кирикова, Петрова 2013, 44.



16 рис. Дом Дурыгиной (Невский проспект, 8). Современный вид.
2021 г. Фото автора

портновскую мастерскую (К. Руча, затем Виктора, позже, при последующих владельцах – К. Юргенса) и под типографию (вначале располагалась типография Гинце, позже – типография Николая Афанасьевича Лебедева, затем, после 1896 г., – Михаила Логгиновича Меркушева)³¹.

В 1858 г. дом поменял свою нумерацию с нечетного № 9 на четный № 8. Это изменение прослеживается по справочнику *Описание улиц С.-Петербурга и фамилии домовладельцев к 1863 году*: под номером 8 значится домовладение «Дурыгина»³².

Изображения дома имеются на литографиях Ивана Алексеевича Иванова (по рисункам Василия Семеновича Садовникова) среди листов, входящих в состав *Панорамы Невского проспекта*. Отрисованная Садовниковым левая (солнечная) сторона проспекта литографировалась Петром С. Ивановым в 1835 году. Дом находится на левой стороне Невского проспекта. Панорама составлялась из 14-ти листов и выпускалась в виде свитка (из склеенных листов) и в виде альбома с раскрашенными литографиями. На них очень хорошо виден этот дом

31 Кириков, Кирикова, Петрова 2013, 44.

32 Цыловъ 1862, 247.

с рельефным фризом: четырехэтажный, с шестью окнами в ряду, в нижнем этаже – пять окон с ложным арочным завершением и прямоугольная подворотня (слева). Нижний фасад отделан рустовкой. На окнах второго и третьего этажей – фигурные наличники (во втором этаже – с фронтонами), над окнами 4-го этажа – рельефный фриз. Верхний, 4-й, этаж отделен карнизом, проходящим по нижней линии окон (см. 14 рис.).

К началу XX в. здание лишь незначительно изменило свой облик: оно сохранило этажность, рельефы над окнами 4-го этажа и наличники с фронтонами окон 2-го и 3-го этажей (правда, во 2-м этаже фронтоны изменили форму на более плоскую). В нижнем этаже были произведены некоторые изменения: вместо левого окна был сделан дверной проем, остальные окна растесаны, рустовка стесана.

В настоящее время рустовка и форма окон первого этажа восстановлены, однако дверной проем не стали менять обратно на оконный.

2.2. ИЗДАТЕЛЬСТВО КАРЛА КРАЯ. В издательстве Карла Края с 1842 по 1848 гг. были напечатаны книги: *Abeciēla lijtuvaiū-kalnienu* (1842); *Dajnes* (1846); *Patokimas ape auginimā taboku* (1847); *Parodimas kajr apinius auginti* (1847); *Naudinga bītiū knygele* (1848).

Карл Карлович Край (1809–1874) считался одним из лучших печатников в Санкт-Петербурге. В 1833 г. после смерти своего отца Карла Края он унаследовал находившуюся на Малой Морской улице типографию, основанную отцом в 1832 г., и возглавлял ее вплоть до 1856 г., когда в связи с финансовыми трудностями был вынужден продать фирму³³. Из адресных справочников XIX в. узнаем, что все это время типография Краев находилась по одному адресу – в доме Фроста на углу Малой Морской и Гороховой улицы. Так, в *Указателе жилищ и зданий* Аллера за 1822 г. среди частных книжных лавок значится «Края (иностран[ныхъ] книгъ и библиотека для чтенія). По Малой Морской въ домѣ Фроста»³⁴. На схеме из *Адрес-календаря* 1844 г. Нистрема видно название, номер дома («Фроста 10») и его расположение на углу с Гороховой улицей, ближнем к Мойке и Исаакиевской площади³⁵.

В 3-м томе того же *Адрес-календаря* Нистрема за 1844 г. указан адрес (по полицейско-участковой системе) типографии в доме Фроста: «Край, Карль Карловъ, содержат[ель] типографіи, II Адм[иралтейская] ч[ась] 2 кв[арталь] в Малой Морск[ой] д[омъ] Фроста»³⁶.

Та же информация содержится и в *Городском указателе или Адресной книге* Цылова за 1849 г., где среди типографий значится «Крайя. Малая Морская

33 Благодарю Екатерину Соколову за найденную информацию об издательстве Карла Края.

34 Аллеръ 1822, 335.

35 Нистремъ 1844, 28. Приношу благодарность Екатерине Соколовой за возможность быстрого поиска.

36 Нистремъ 1844, 313.

АДМИРАЛТЕЙСКИЙ ПРОСПЕКТЪ

или

ГОРОХОВАЯ УЛИЦА

ОТЪ АДМИРАЛТЕЙСКОЙ ПЛОЩАДИ ЧЕРЕЗЪ КРАСНЫЙ, КАМЕННЫЙ И СЕМЕНОВСКИЙ МОСТЫ,
ДО ЗАГОРОДНАГО ПРОСПЕКТА.



17 рис. Нистремъ 1844, 28: Дом Фроста(а)
на схеме улиц Адрес-календаря

улица д[омъ] Фроста... 1.2» (где 1 – номер полицейской части, то есть Адмиралтейской, 2 – номер квартала)³⁷. В справочнике *Весь Петербург* за 1851 г. также в качестве адреса указан дом Фроста на углу Гороховой и Малой Морской: «Края (въ Малой Морской, на углу Гороховой, въ домъ Фроста)»³⁸.

Таким образом, в интересующий нас период типография Карла Края не меняла своего местоположения: она находилась в доме Фроста, значившимся под номером 10 по Гороховой улице (по нумерации 1836–1858 гг.). После ре-

³⁷ Цыловъ 18496, 463.

³⁸ Гречь 1851, 516.

формы 1858 г. дом стал нумероваться как № 9 по Гороховой улице, что зафиксировано в справочнике домовладельцев 1863 г., где дом под № 9 отмечено домовладение Татищевой³⁹. В настоящее время дом сохранил адрес: Малая Морская, 12 / Гороховая, 9.

Известно, что в 1745 г. дом был возведен для актера труппы немецкого театра И.-П. Гильфердинга⁴⁰. После 1750 г. здание сменило нескольких владельцев, пока приобретший его купец Роспини в 1811 г. не задумал его перестройку. Были отделаны фасады и перестроены служебные помещения. В 1820–1840-х гг. дом принадлежал Вильгельмине Фрост (1777–1846), урожденной Лейшке, супруге Иоганна Фроста (1768–1830), затем их сыну, также Иоганну Фросту, владевшему домом до 1849–1850 гг. В 1850-е гг. владелицей дома стала вдова коллежского асессора Прасковья Николаевна Жеребцова, которая пригласила для перестройки дома архитектора Монигетти.

Бройтман по более позднему описанию делает вывод, что декоративная отделка была коренным образом изменена Монигетти: «Следующая владелица, ... Жеребцова, в 1852 г. пригласила для перестройки дома ... Монигетти. Позже будет составлено описание дома: “лицевые фасады убраны рустами, пилястрами, поясками, сандриками и наличниками при окнах и богатою лепною работою, под карнизом балюстрады с вазами и тремя фронтонами, украшенными лепною работою”. Здание, в общем, сохраняет облик, приданный ему архитектором Монигетти»⁴¹.

Для нас данный вопрос является чрезвычайно важным, поскольку нам нужно узнать, как выглядел дом, в котором находилось издательство Края, когда в нем бывал Даукантас, то есть как он выглядел в 1835–1849 гг., когда принадлежал Вильгельмине Фрост и еще не был перестроен Монигетти.

Для того, чтобы ответить на этот вопрос и по возможности найти изображения здания, мы обратились к архивным материалам. В деле *Чертежи дома на участке, принадлежавшем Жеребцовой, Э. А. Лемке, Н. А. Костылеву по ул. Гоголя, 12 и Гороховой ул., 9* (ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194) имеется несколько чертежей Монигетти, относящихся к 1852 г.:

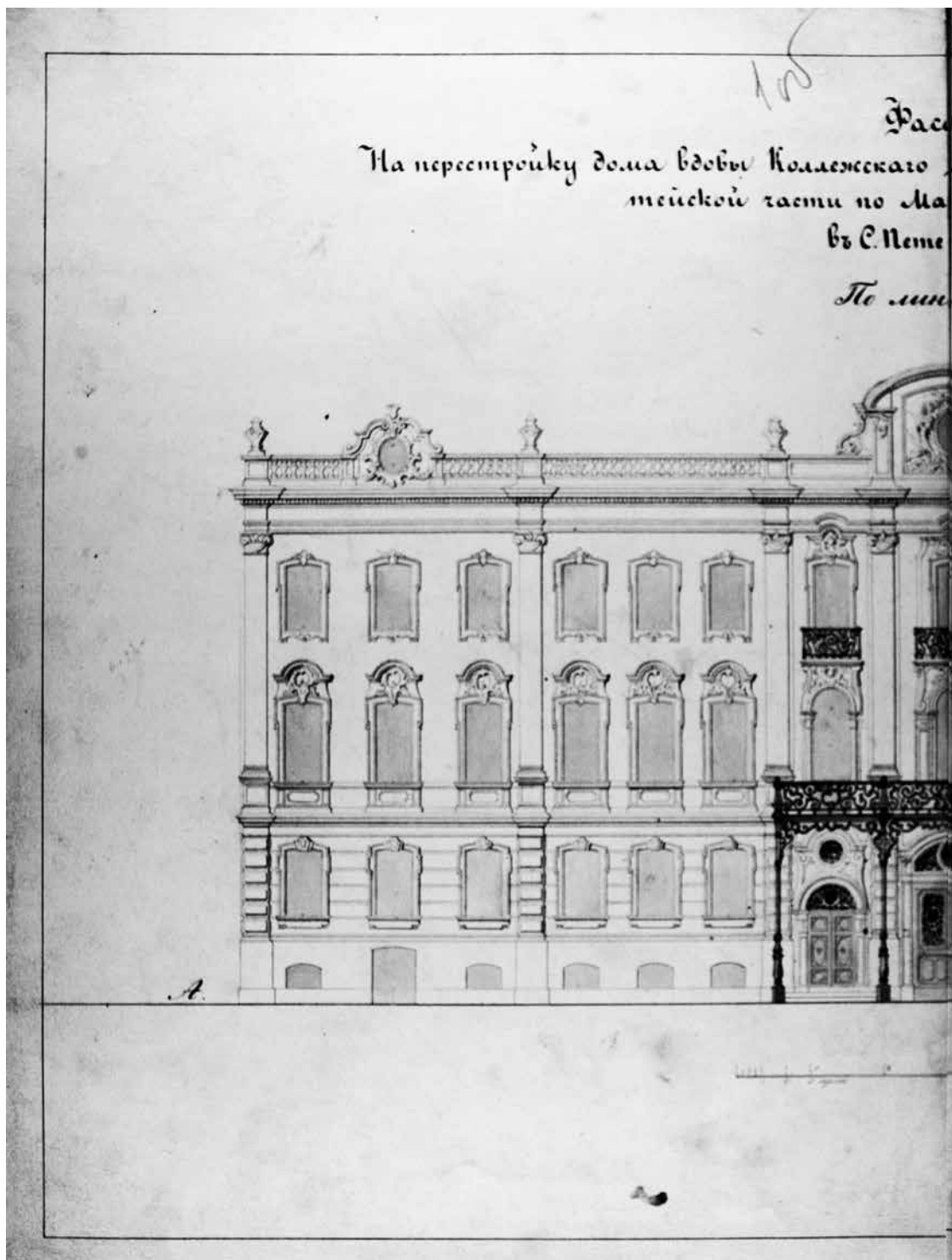
1. Фасад по Малой Морской (л. 1 об. – 2);
2. Фасад предполагаемого к переделке дома по Гороховой (л. 6–8);
3. Фасад предполагаемого к переделке дома по Гороховой (л. 21–24);
4. Фасад по двору (л. 12–14);
5. План 1 этажа (л. 17–18);
6. План 2 этажа (л. 15–16).

2.2.1. ФАСАД ПО МАЛОЙ МОРСКОЙ – ПАРАДНЫЙ ФАСАД. Чертеж по нему выглядит следующим образом:

³⁹ Цыловъ 1862, 69.

⁴¹ Бройтман 2010, 40.

⁴⁰ Бройтман 2010, 40.

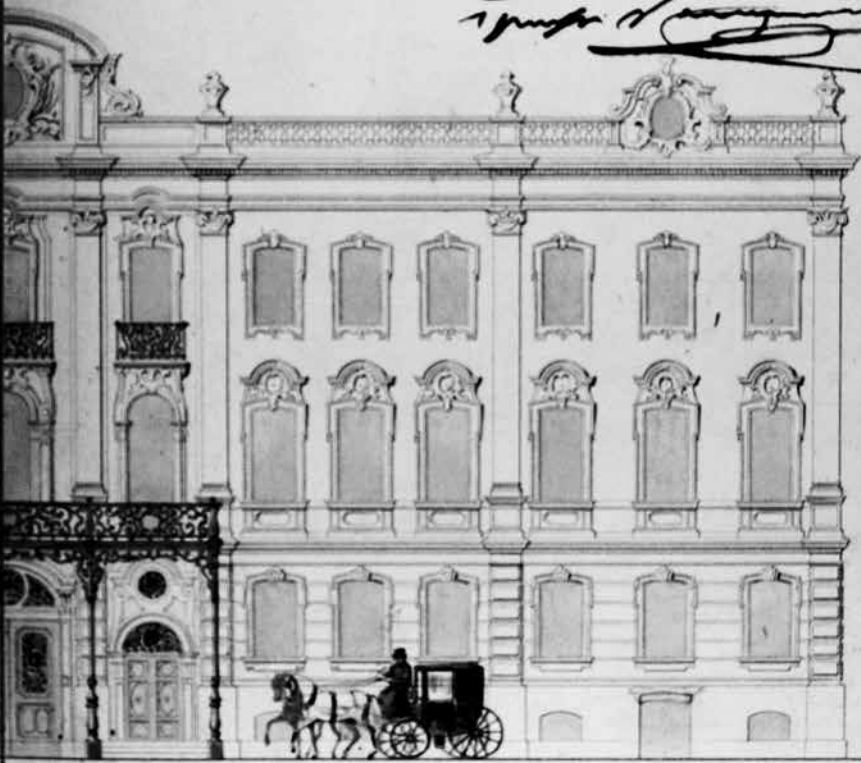


18 рис. Дом Фроста, в котором располагалось издательство Карла Края. Фасад по Малой Морской. Чертеж Монигетти; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 1 об. – 2

Адъ
 Ассессора Жеребцова, состоящего 1. Адмирал.
 Морской улицы, №12.
 рдирь.
 ии А.В.

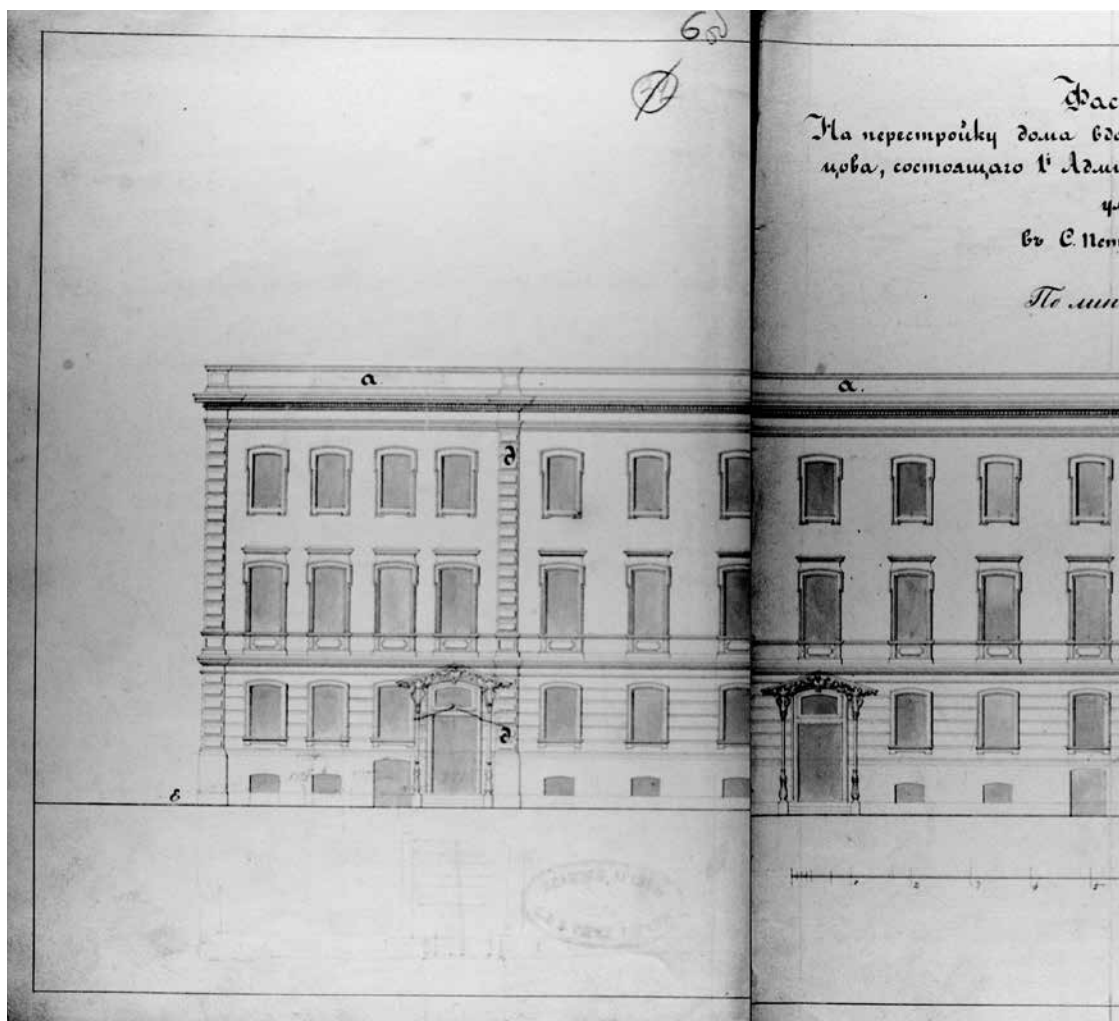


Высочайшее утверждение
 Петербурда. 8-го июня 1859 г.
 Императорской канцелярии
 Императорской Канцелярии
 Императорской Канцелярии



В

Французский архитектор Симонас Даукантас

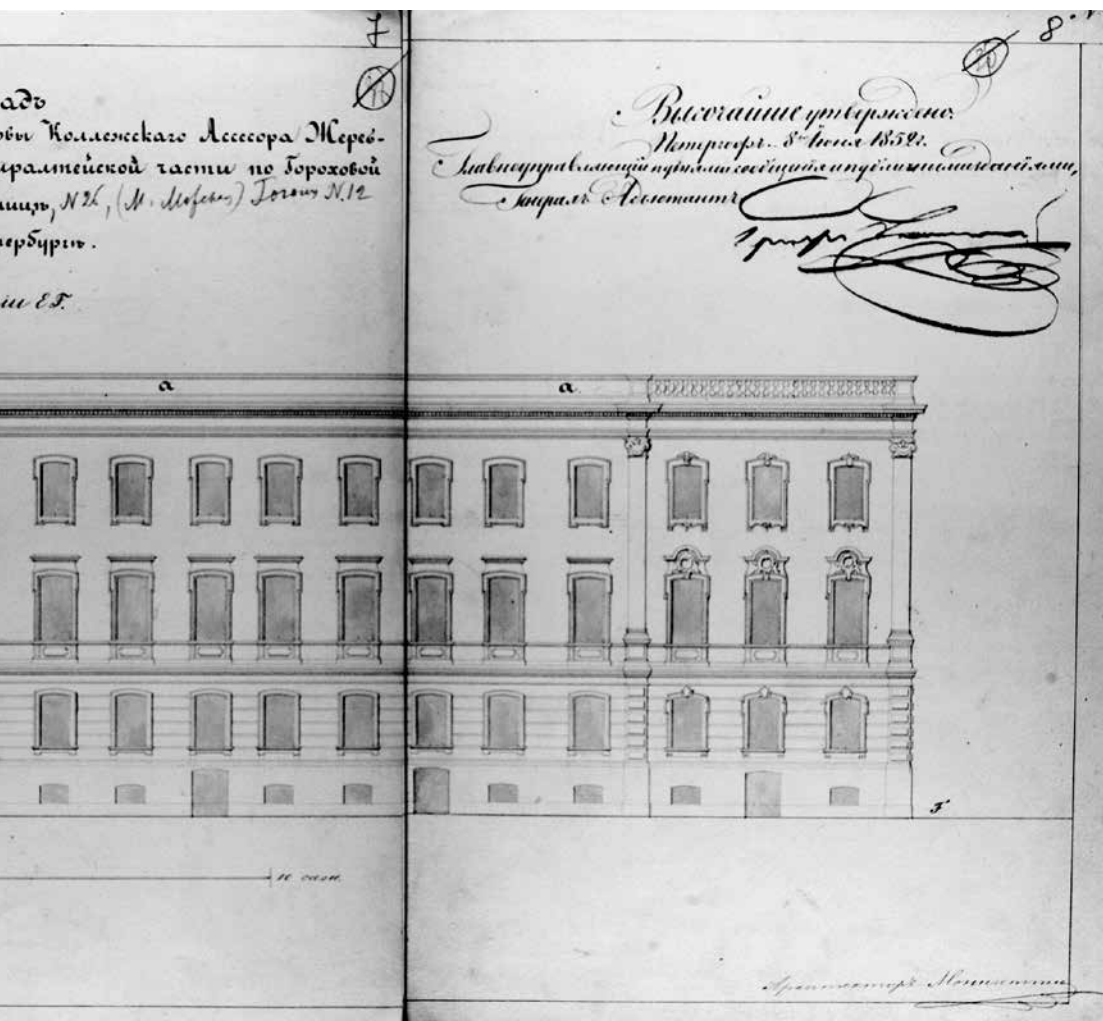


19 рис. Дом Фрост(а) на чертеже Монигетти;
ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 6–8

Подпись на чертеже неоднозначна: «Фасадъ на перестройку дома вдовы Коллежскаго Ассесора Жеребцова, состоящаго 1 Адмиралтейской части по Малой Морской улицѣ въ С. Петербургѣ». На ее основании мы не можем точно сказать, это фасад до перестройки или проектный чертеж того, как дом должен выглядеть после нее.

В деле также представлены два чертежа фасада по Гороховой улице.

2.2.2. ФАСАД ПО ГОРОХОВОЙ УЛИЦЕ. Этот фасад изображен на л. 6–8. Подпись к нему гласит: «Фасадъ на перестройку дома вдовы Коллежскаго Ас-

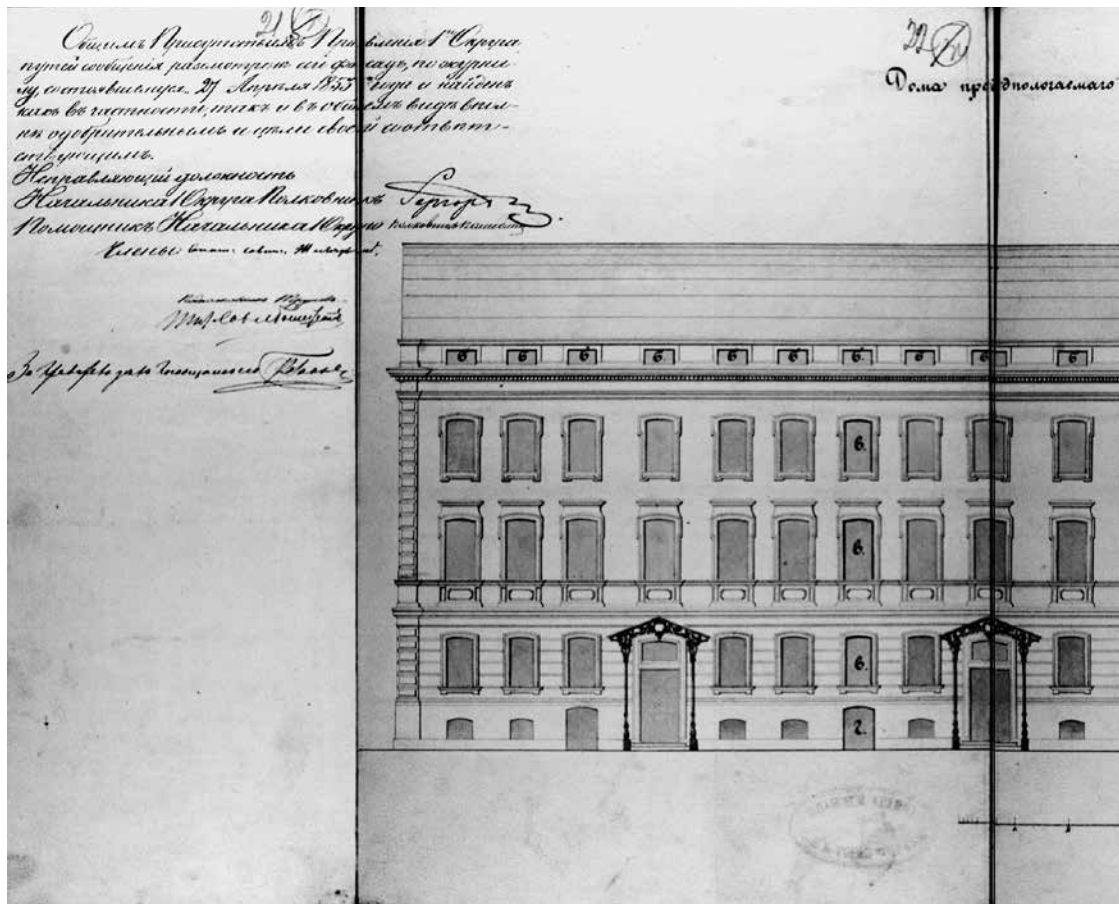


сесора Жеребцова, состоящаго 1^й Адмиралтейской части по Гороховой улицѣ въ С. Петербургѣ».

Из этой подписи также нельзя с уверенностью заключить, является ли чертеж отображением существовавшего в 1852 г. фасада, либо это проект нового фасада. Однако на чертеже мы видим условные обозначения красными буквами *a* и *d* на верхнем перекрытии и на пилястре около левого подъезда.

2.2.3. ВТОРОЙ ЧЕРТЕЖ ФАСАДА ПО ГОРОХОВОЙ УЛИЦЕ. Этот фасад представлен на л. 21–24, он выглядит иначе.

Надпись «Фасадъ дома предполагаемаго къ переделкѣ вдовою Коллежскаго Ассесора Жеребцовой, состоящаго 1^й Адмиралтейской части (по Гороховой улицѣ)» также не дает точного ответа, является чертеж проектным либо это чертеж существующего на момент создания проекта старого здания. Тем не

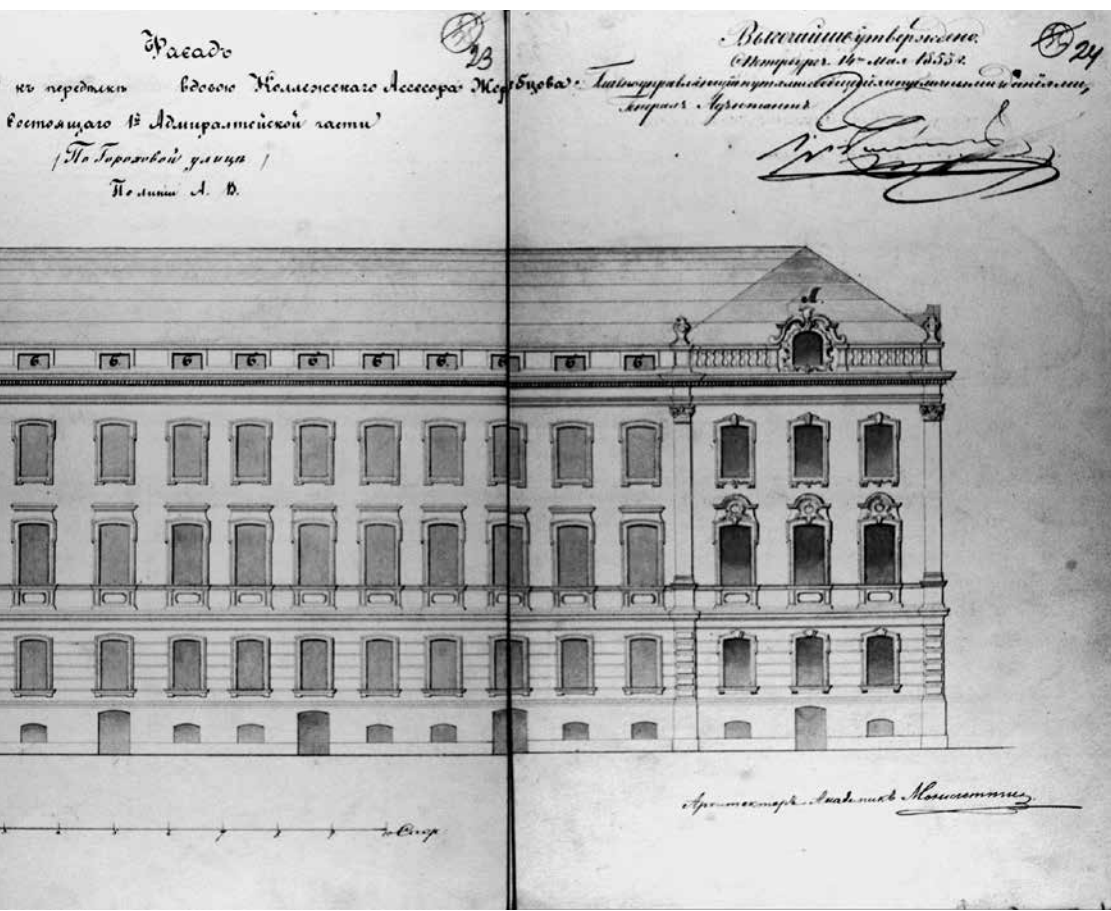


20 рис. Дом Фрост(а). Фасад предполагаемого к переделке дома по Гороховой; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 21–24

менее, можно отметить наличие условных обозначений красными буквами *в* на вертикальном ряде окон и горизонтальном ряде мансардных окон, *г* – на цокольном проеме, *А* – на картуше мансардного окна справа.

2.2.4. ЧЕРТЕЖ ВНУТРЕННЕГО ФАСАДА. В архивном деле на л. 12–14 помещен чертеж внутреннего фасада дома по двору.

На чертеже фасада по двору виден полноценный 4-й этаж со стороны внутреннего двора и выход щипца крыши на половинный мансардный 4-й этаж – со стороны внешнего фасада. Исходя из этого можно сделать предварительный вывод, что произошла надстройка данного этажа. Ради увеличения жилой площади дома внутри двора возвели полноценный этаж, а снаружи – мансардный, чтобы не нарушать общего облика здания. Если посмотреть еще раз на чертежи



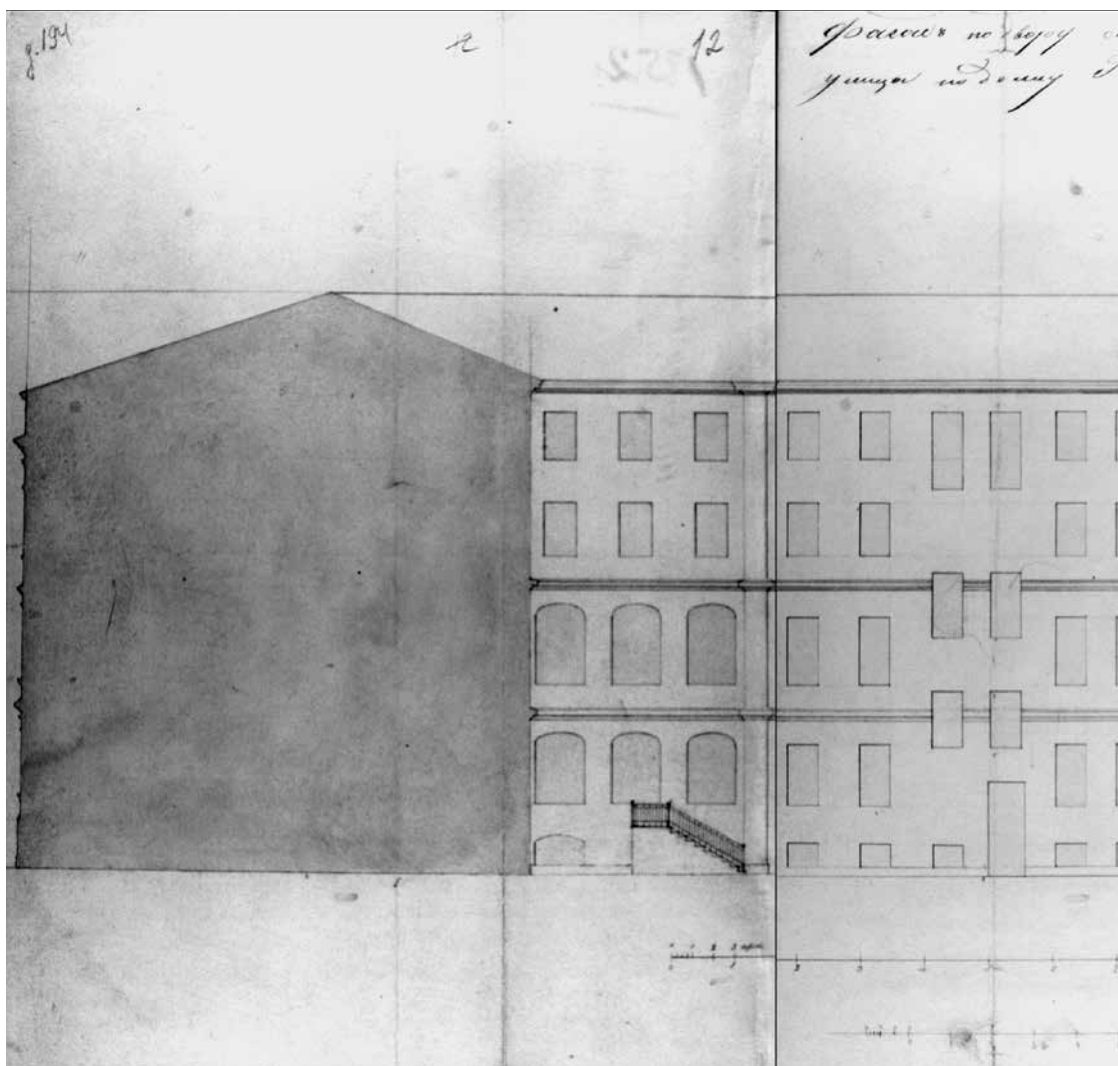
фасадов, выходящих на Гороховую, можно заметить, что на одном из них появляется этот мансардный этаж, а также картуш, скрывающий его на угловой части дома.

Таким образом, мы можем предположить, что чертеж по фасаду, выходящему на Гороховую улицу, на л. 6–8 (19 рис.) отражает состояние дома до 1852 г., а на л. 21–24 (20 рис.) – изменения, внесенные Монигетти в 1852 г. На проектной чертеже фасада (20 рис.) также исчезает одна пилястра и появляется дополнительный вертикальный ряд окон. Новая расстановка ряда окон между подъездами предполагает смещение опор в несущей конструкции стены.

2.2.5. ДРУГИЕ ЧЕРТЕЖИ. Проверим наше предположение с помощью чертежей поэтажных планов дома.

На плане 1-го и 2-го этажей полужирной чертой помечены новые несущие участки стен на данной части фасада со стороны Гороховой улицы (22 рис.).

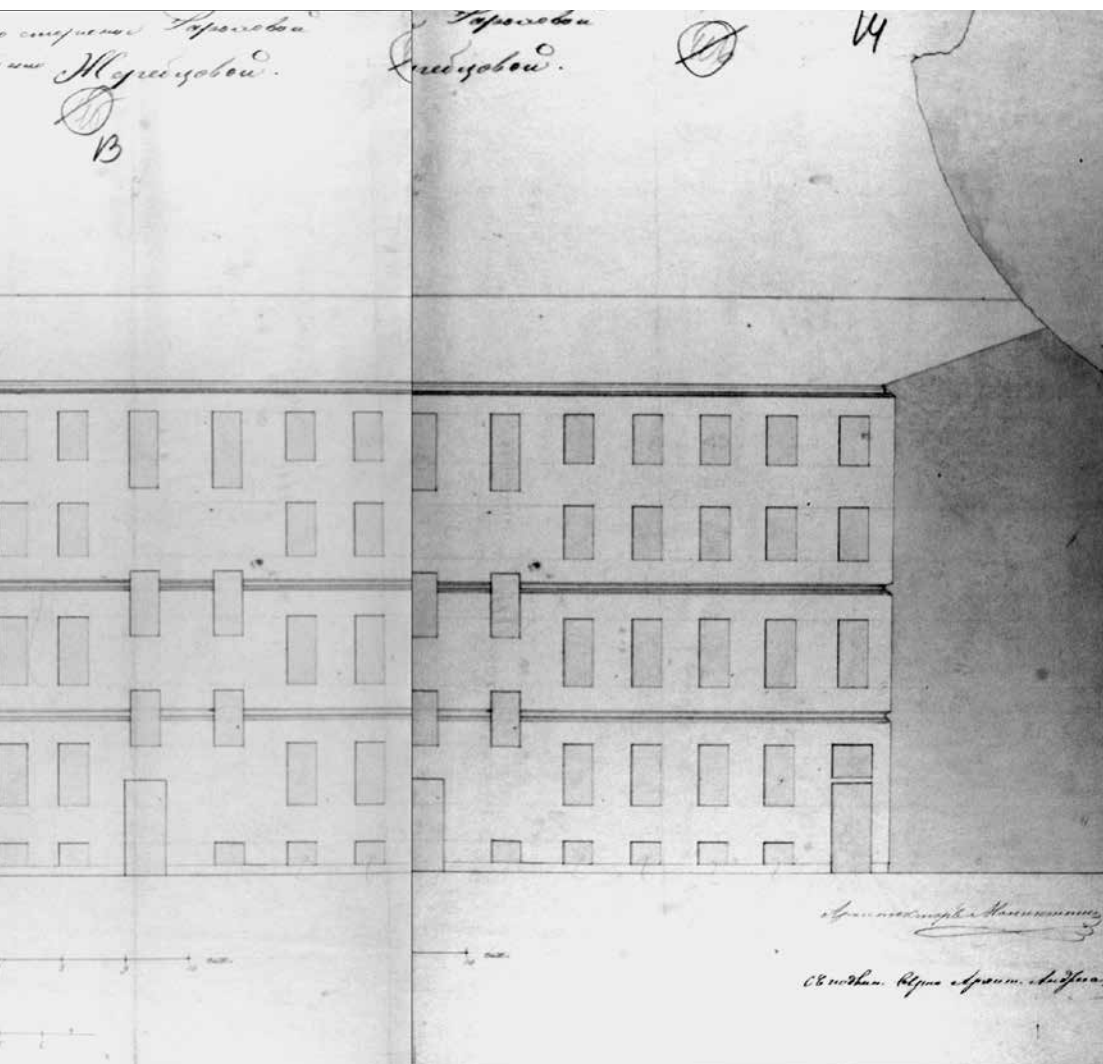
На этом основании мы можем быть уверенными в том, что как стены, так и оконные проемы на данном плане изображены новые. Сосчитаем количество



21 рис. Дом Фрост(а). Фасад по двору;
ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 12-14

окон (23) и сверим их с числом окон на фасадных чертежах по Гороховой улице. В результате обнаруживаем, что на чертеже на л. 6–8 – 22 окна, а на чертеже на л. 21–24 – 23 окна. Это означает, что новому плану соответствует чертеж на л. 21–24, на котором показано большее количество окон и надстроенный мансардный 4-й полуэтаж.

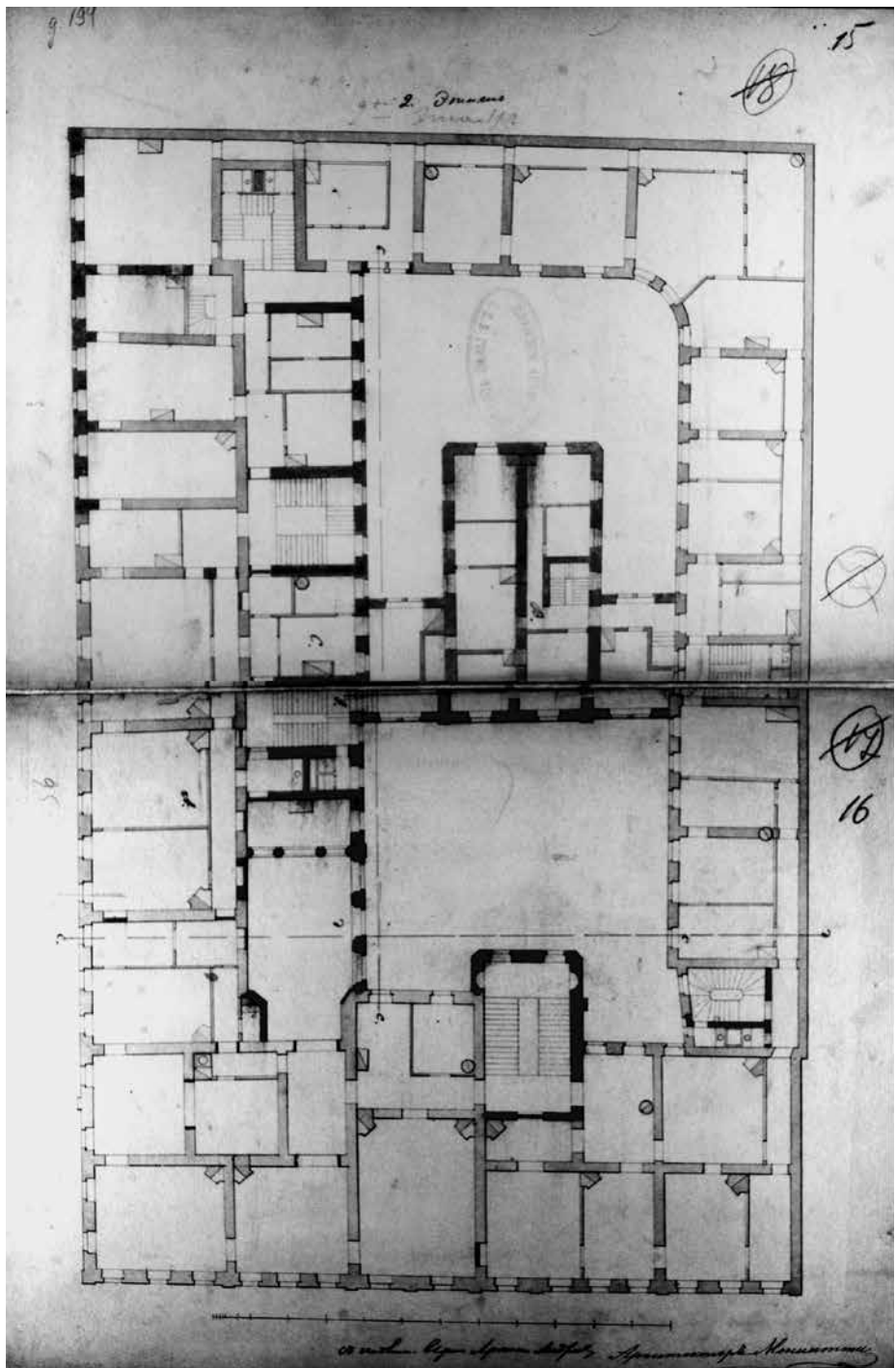
2.2.6. в ы в о д. Для нас чрезвычайно важна следующая деталь: на поэтажных планах полужирным выделением отмечены фрагменты стен, которыми пред-



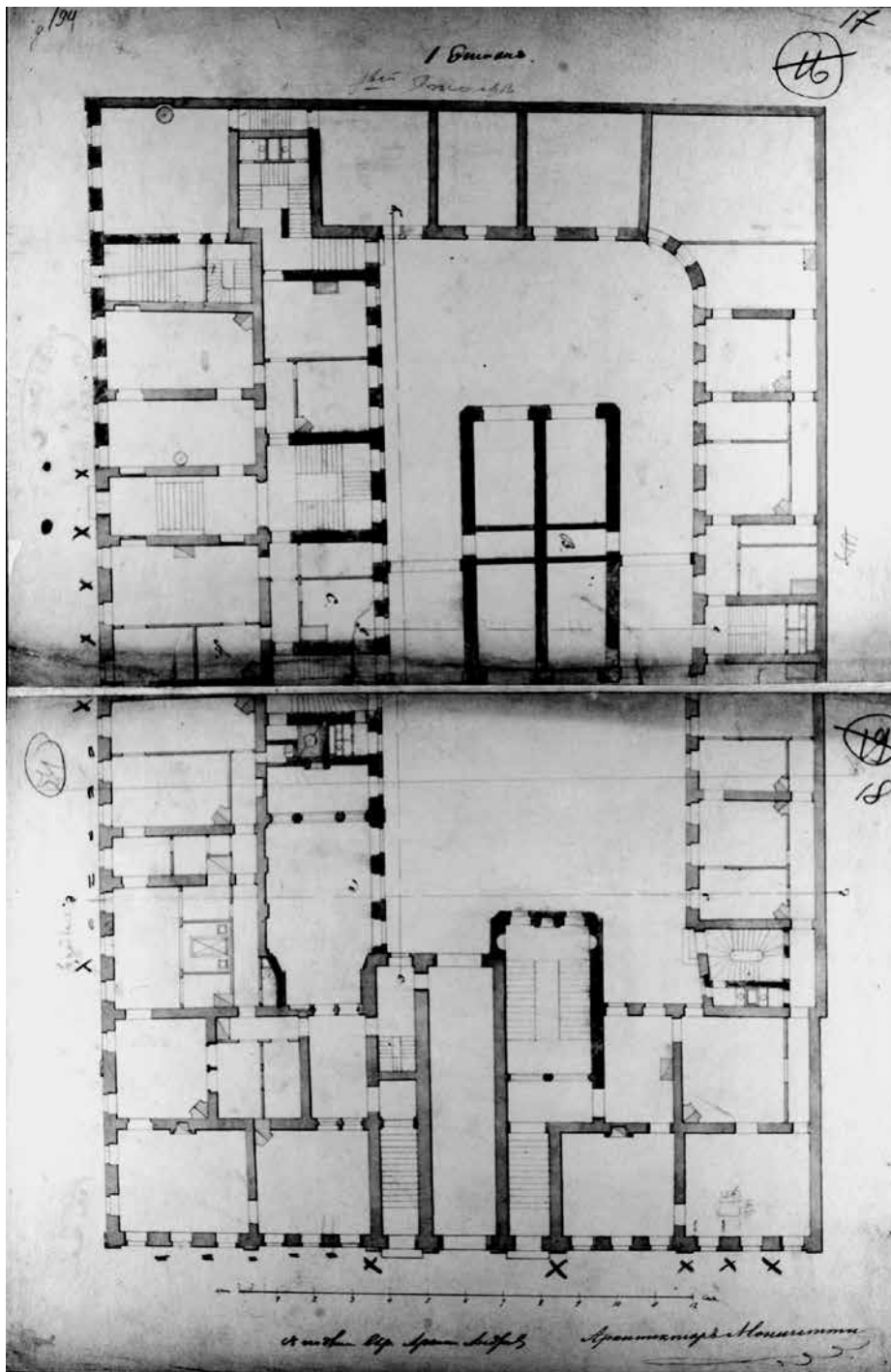
полагается дополнить существующую постройку. Старые стены на планах помечены бледно-розовым цветом. На поэтажных чертежах 1-го и 2-го этажей на фасаде, выходящем на Малую Морскую, нововведений, помеченных красным цветом, не наблюдается.

Таким образом, можно думать, что данный фасад, являвшийся парадным, не был перестроен. Именно поэтому его чертеж был сделан в единственном экземпляре, так как не было необходимости в составлении абсолютно тождественного.

Итак, у нас есть веские основания считать, что парадный фасад дома по Малой Морской, 12 не претерпел изменений при перестройке архитектором Монигетти в 1852 г., а приведенное выше описание фасада из публикации Бройтман просто является описанием внешнего вида здания, а не того, как



22 рис. Дом Фрост(а). План 1-го и 2-го этажей. Проектный чертеж Монигетти; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 15-18



331 Топография Симонаса Даукантаса
в Санкт-Петербурге



23 рис. Дом Фрост(а) (Жеребцовой):
 Малая Морская, 12 / Гороховая, 9. Открытка 1900-х гг.;
<https://lori.ru/2968702> (Фотобанк Лори/ © Anna P.)

изменился облик дома под влиянием перестройки 1852 г. (ср.: «позднее будет составлено описание дома»).

Считаем уместным также отметить, что некоторые детали декоративной отделки (изошренно фигурные наличники с сандриками на окнах, рокайльные картуши, тонкие пилястры с лепниной во 2-м ярусе и в ярусе центрального картуша, вазы над пилястрами) по стилистике являются близкими архитектуре середины XVIII в. Можно думать, что в значительной степени декор сохранил черты первоначальной отделки, несмотря на ремонтные работы 1811 г. и 1852 г.

Можно дополнить, что в конце XIX в. здание продолжало оставаться трехэтажным (что видно на открытке 1900-х годов – 23 рис.), и только в советское время было надстроено 4-м этажом (24 рис.).

2.3. ИЗДАТЕЛЬСТВО ЭДУАРДА ПРАЦА (ПРАТЦА). В типографии Праца в 1846–1849 гг. были изданы книги: *Pasakas Phedro iszgūldę* (1846), *Ugnęs-kniņgēle* (1849), *Pamōkimą kajp rinkti* (1849), *Pamokslą ape sodnus* (1849).

В рукописи книги *Pasakas Phedro iszgūldę*, по которой был сделан печатный набор, имеется запись от руки о ее издании в типографии, принадлежащей



24 рис. Дом Фрост(а) (Жеребцовой): Малая Морская, 12 / Гороховая, 9.
2021 г. Фото автора

Працу. Среди прочего в ней указан адрес: «2-я Адмиралтейская часть, на Мойкѣ, въ домѣ Г. Греча» (см. 25 рис.):

По сей рукописи печатано въ СѢбургѣ въ типографіи Праца, состоящей 2^{ой} Адмиральтейской части на Мойкѣ въ домѣ Г. Греча, тысячу двѣсти экземпляровъ, иждивеніемъ Коллежскаго Секретаря Ксаверія Бонифатьева Конопацкаго – а рукопись сама возвращена по принадлежности, автору ея Коллежскому Ассесору Семену Егорову Довконтю – Выпускной билетъ Виленскаго Комитета Цензуры отъ 1^{го} Ноября 1846 года за №190. Удостоверяю издатель Конопацк[ій]⁴².

Чтобы уточнить адрес типографии, мы обратились к справочникам 1830–1850-х гг. В *Городском указателе или Адресной книге* Цылова на 1849 г. отмечено, что типография Праца находилась в то время в доме Греча: «Пратца. Набережная р[ѣки] Мойки д[омъ] Греча. 2–4»⁴³. В 1849 г. в доме Греча размещалась и типография самого домовладельца: «Греча. Набережная р[ѣки] Мойки собствен-

⁴² [Daukantas] [1846], 2.

⁴³ Цыловъ 1849б, 464.

По сей рукописи печатано в СПбурге
в Типографии Праца, соединенной 2-м Адмиралтейской
Части на Мойке в доме Греча, между
двух дворов Дзентьевых, издательства Конопац-
ского Секретаря Кевериде Бонифратова Коно-
пацко - а рукопись сама возвращена,
то принадлежала автору сей Конопацкому
Ассесору Семю Егорову Довскому -
Венусской бинель Вишневой Конопац-
ской от 1-го ноября 1846 года № 190.

Удостоверено издатель Конопацко

25 рис. Адрес типографии Праца в записи Конопацкого
в рукописи *Pasakas Phedro iszgūldę* [1846];
LLTIBR: f. 1 – SD 5, c. 2

ный домъ. 2–4»⁴⁴. Там же, в доме Николая Ивановича Греча на набережной реки Мойки, № 83, была контора «Северной Пчелы», издаваемой Гречем совместно с Фаддеем Венедиктовичем Булгариным. В *Адрес-календаре* 1844 г. на схеме домов по реке Мойке во 2-й Адмиралтейской части указан дом Греча под № 83 (второй, между домами Шувалова [№ 81] и Юсупова [№ 85], если считать от Прачечного переулка)⁴⁵, см. 26 рис.

После реформы нумерации домов 1858 г. дом Греча на Мойке получил другой номер и стал числиться под четным № 90, что указано в *Описании улиц* за 1863 г.⁴⁶.

Типография Греча располагалась на 1-м этаже, вероятно, там же находилась и типография Праца. Второй этаж был жилым, его занимала семья Греча⁴⁷. Издатель устраивал литературные вечера (так называемые «гречевые четверги»),

44 Цыловъ 1849б, 463.

45 Нистремъ 1844, 12.

46 Цыловъ 1862, 222.

47 Иванов 2018, 185.



26 рис. Нистремъ 1844, 12: Дом Греча на Мойке
на схеме улиц Адрес-календаря

на которые собирался весь литературный Петербург. Незадолго до смерти Греч был вынужден продать дом и переехать к своей второй жене. В 1865 г. бывший двухэтажный каменный дом Греча надстроили третьим, деревянным, этажом, который позже снесли. Бывший дом Греча (№ 92), находившийся между особняками Юсупова (ныне № 94) и Шувалова (№ 90), был выкуплен Юсуповыми⁴⁸. В начале 1960-х гг. дом был снесен, вместо него в 1964 г. построен детский сад.

Как видно из списка нумерации домов в Санкт-Петербурге, составленного в 1836 г., дом № 176 по полицейской нумерации имел уличный № 83 по набережной реки Мойки⁴⁹. При этом указано, что статский советник Греч является владельцем дома: «Гречъ Стат[скій] Сов[ѣтникъ] 83–13–142» (где 83 – номер дома, 13 – номер улицы, то есть набережная реки Мойки)⁵⁰.

Среди архивных материалов сохранилось несколько чертежей, изображающих дом, находившийся «по 2-й Адмиралтейской части 4-го квартала под № 176». Один из них – чертеж 1834 г. со стороны двора, с изображением надстройки над существующей аркой (со стороны двора). На чертеже подпись: «Планъ и Фасадъ. По 2^й Адмиралтейской части 4^{го} квартала подъ № 176^{мб}. А. Дворъ Статскаго Совѣтника Греча. № 1^й. Желаетъ надстроить деревянную, рубленную теплую комнату во дворѣ. В. Сосѣдскіе дворы».

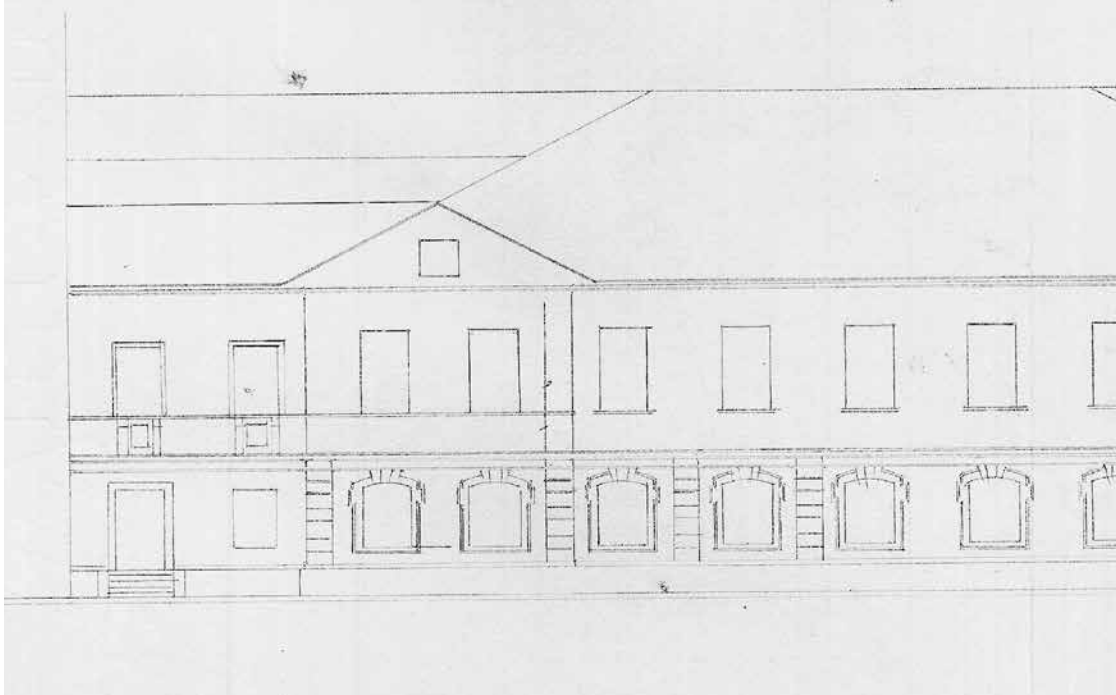
Из резолюции на том же чертеже следует, что разрешение на возведение надстройки получено не было (в связи с запретом на деревянные постройки в черте города).

48 Иванов 2018, 186.

50 Нумерація домовъ, 1836, 66.

49 Нумерація домовъ, 1836, 142.

№ 2. Архитект
А. Дверь Статского Советника
№ 1. Желает надстроить в деревенном
В. Союзские драб-ти.



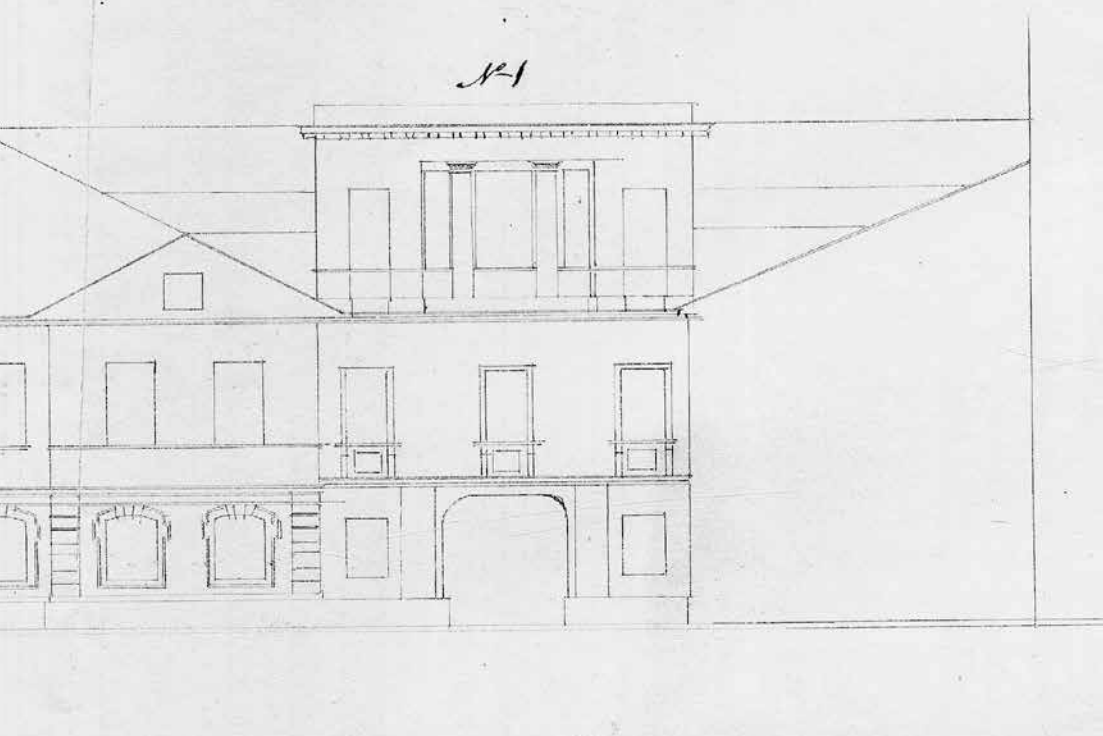
27 рис. Дом Греча на Мойке (современный адрес: набережная Мойки, 92).

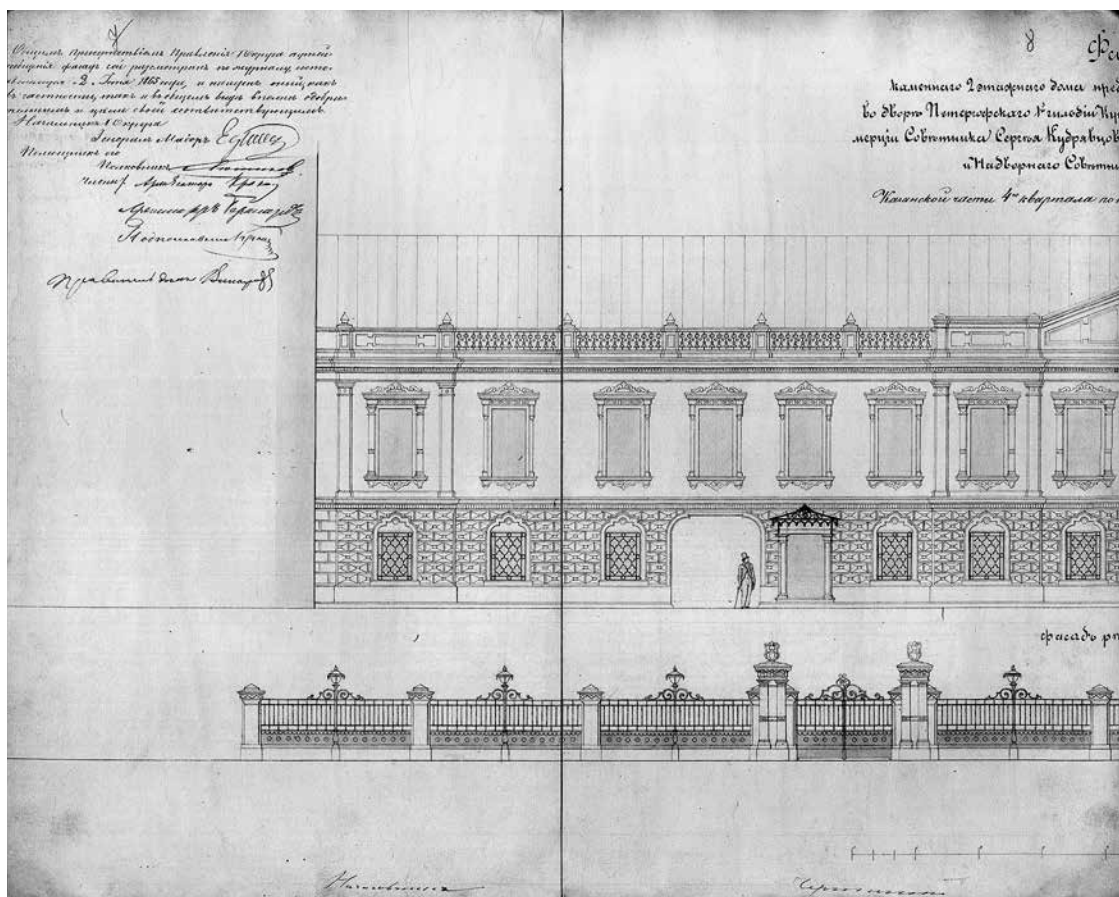
Вид основного корпуса со стороны двора;

ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 1, 3

Планъ и Пасаждъ.
ейской Части 4³ Квартала подл. № 176.

Према.
улицы, фронтальною тетухою Комнату во дворе.





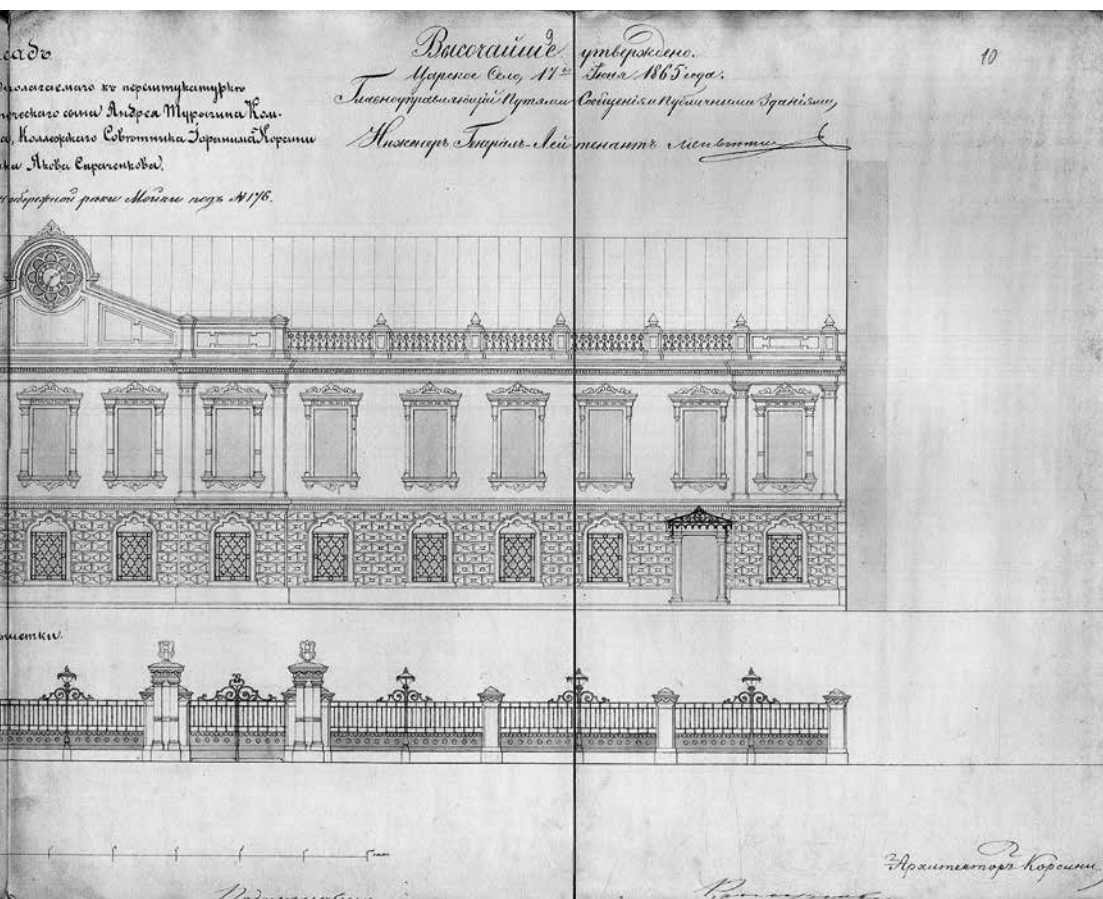
28 рис. Фасад со стороны Мойки, предполагающийся «къ перештукатуркѣ»; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 7–10

В том же деле находятся чертежи с видом на фасад со стороны Мойки. Они относятся к более позднему времени, когда планировалась следующая перестройка. Среди них имеется чертеж фасада со стороны Мойки, предполагающегося «къ перештукатуркѣ» (28 рис.) и план дома Греча (29 рис.).

На обоих чертежах и плане (27, 28 и 29 рис.) видно, что двухэтажный дом с парадным фасадом, выходящий на набережную реки Мойки, внутри имел флигель со стороны проездной арки.

Сохранилась литография Карла Беггрова с видом на особняки Шуваловых и Юсуповых и находящийся между ними участок с домом Греча со стороны Почтамтского моста. Собственно, дом здесь почти не виден из-за деревьев перед ним (30 рис.).

К середине 1960-х гг. дом находился в плачевном состоянии. Сохранившиеся фотографии показывают кровлю и разрушенные фасады (31 рис.).



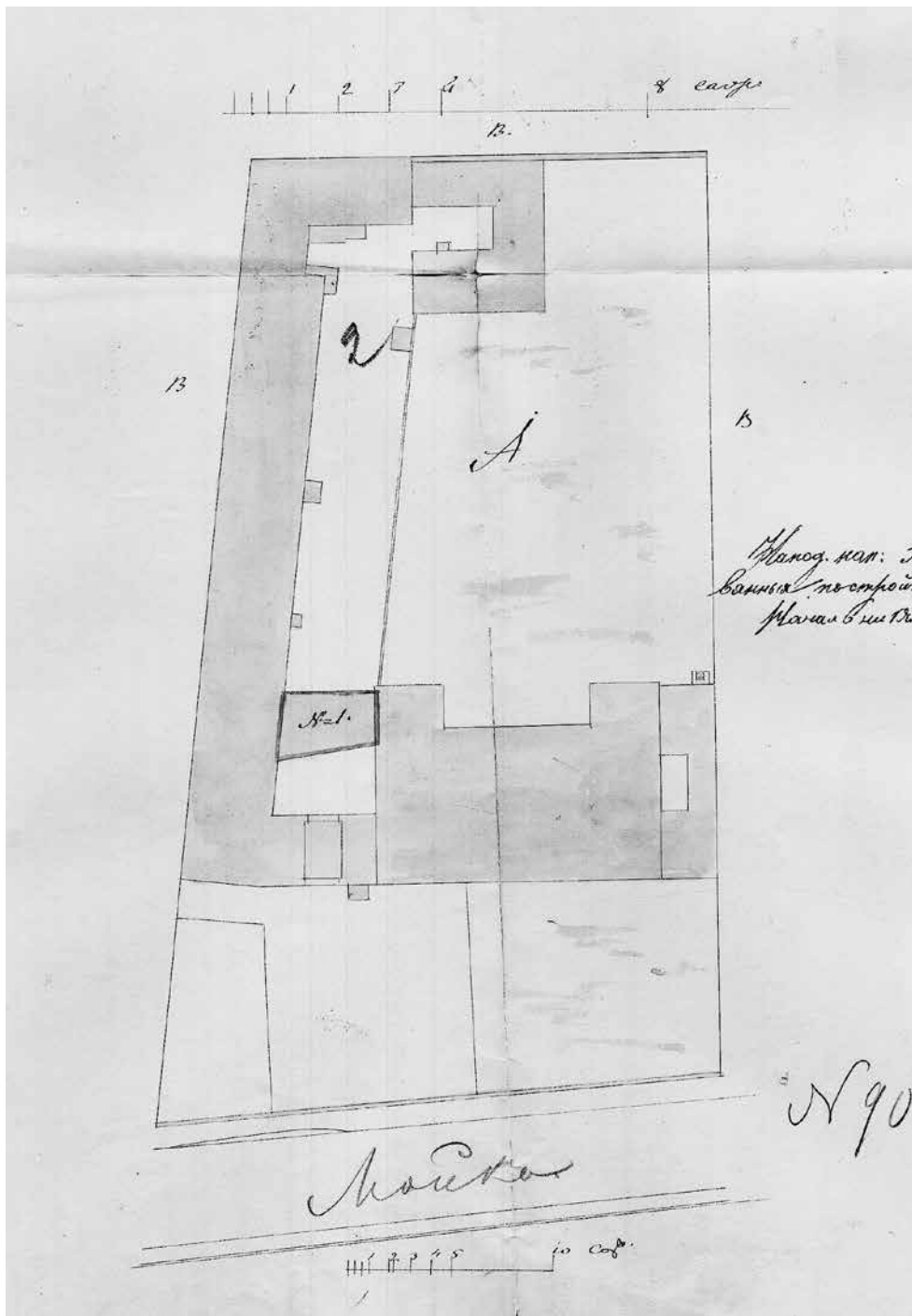
В начале 1960-х гг. дом был капитально перестроен (фактически снесен), вместо него в 1965 г. возвели новое четырехэтажное здание, в нижнем этаже которого расположился детский сад.

Следует отметить, что типография Праца находилась в доме Греча в период жизни и работы Даукантаса в Санкт-Петербурге. Однако уже в 1850 г. типография Праца поменяла адрес: Офицерская улица, дом Алимпиева⁵¹. В *Адрес-календаре* Нистрема 1844 г. указан адрес А. П. Алимпиева⁵². Дом Алимпиева (Олимпиева) располагался на углу Офицерской улицы и Мариинского переулка (Офицерская, 25; в настоящее время Мариинский переулок называется Львиным, Офицерская улица – улицей Декабристов, 26, на углу с Львиным переулком). Типография самого Греча оставалась в том же доме на Мойке (так, в *Городском указателе* или *Адресной книге* на 1850 г.⁵³ типография Греча имеет адрес «наб[ережная] р[еки] Мойки, собственный домъ», Адмиралтейская часть, 4-й квартал).

51 Цыловъ 1849в, 436.

53 Цыловъ 1849в, 435.

52 Нистремъ 1844, 52, 200, 353.



29 рис. План дома Греча;
ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 2, 4



30 рис. Traitteur 1825, pl. VII: Почтамтский мост через Мойку.
Литография Карла Бетрова с рисунка Вильгельма фон Треттера.
1820-е гг. 41 × 59 см;
Научно-техническая библиотека ФГБОУВО «Петербургский
государственный университет путей сообщения Императора
Александра I»



31 рис. Фасад бывшего дома Греча (Мойка, 92; 1865 года
постройки, здание бывшего завода Вильям Кене и Ко), 1949 г.;
ЦГАКФФД: Гр 71267



32 рис. Вид дома на набережной реки Мойки, 92 (на месте дома Греча).
2021 г. Фото автора

* * *

Таким образом, рассмотрев архивные материалы и другие источники XIX в., нам удалось пролить свет на некоторые обстоятельства жизни Симонаса Даукантаса в Санкт-Петербурге в 1834–1850 гг.

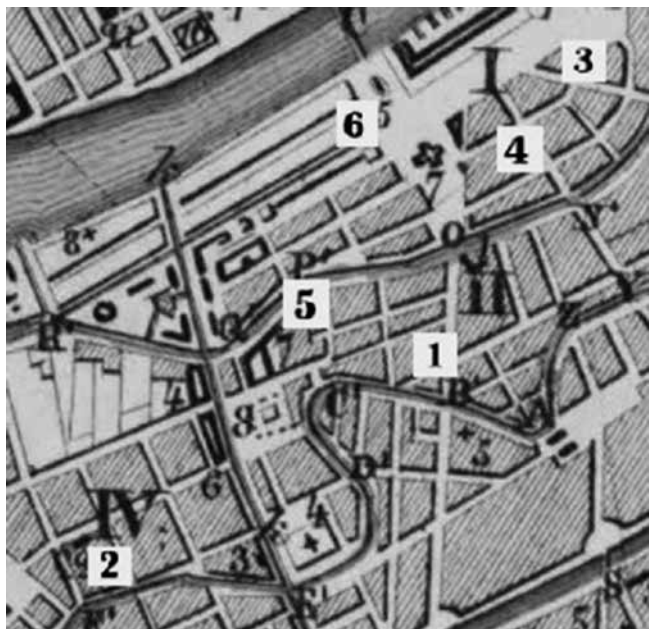
Нами впервые установлен точный адрес Даукантаса в 1837 г. (Вознесенский проспект, 15–17 / улица Казанская, 45). Найден чертеж этого здания, выяснен владелец дома, а также обнаружены архивные упоминания о состоянии дома на начало 1840-х гг.

Уточнено место жительства Даукантаса в 1842 г. (Малая Мастерская, 9, дом при костеле Св. Станислава), опубликован чертеж здания и его современный вид, проанализированы архитектурные особенности.

Гедрюс Субачюс установил, что самая стабильная орфография рукописях и печатных изданиях Даукантаса отмечается в 1841–1845 гг. Исследователь связывал это с тем, что в те годы условия жизни Даукантаса изменились к лучшему и это позволило улучшить качество и продуктивность работы, касающейся решения вопросов правописания⁵⁴.

Выяснены адреса трех типографий, в которых Даукантас печатал свои книги, а также установлен внешний вид этих домов на тот момент, когда их посещал Даукантас.

⁵⁴ Subačius 2021, 599–600.



33 рис. Места, связанные с биографией Даукантаса, на плане Санкт-Петербурга 1849 г.: 1. Место жительства Даукантаса в 1837 г. (Вознесенский проспект, 15–17 / улица Казанская, 45); 2. Место жительства Даукантаса в 1842 г. (Малая Мастерская, 9; дом при костеле Св. Станислава); 3. Типография Христиана Гинце (Невский проспект, 8; дом Дурыгиной); 4. Типография Карла Края (Малая Морская, 12 / Гороховая, 9; дом Фрост); 5. Типография Эдуарда Праца (Мойка, 92; дом Греча); 6. Здание Сената (место работы Даукантаса)

Типография Гинце находилась в доме Дурыгиной на Невском проспекте, 8. Дом сохранился практически без изменений. Позднее в нем находились другие типографии. На литографии Иванова по рисунку Садовникова дом представлен в том виде, каким он был те в годы, когда Даукантас печатал свои книги в издательстве Гинце.

Типография Края размещалась в доме Фрост в угловом доме по адресу Малая Морская, 12 / Гороховая, 9. На основе анализа найденных архивных чертежей здания показан вид дома на период жизни Даукантаса в Петербурге.

Типография Праца до 1850 г. находилась в доме Греча (современный адрес: Мойка, 92; дом был снесен в начале 1960-х гг.). Обнаруженные в архивах чертежи здания дают возможность восстановить его вид в 1840–1850-е гг., когда Даукантас печатал там свои книги.

Все вышеназванные адреса находятся в Адмиралтейском районе, недалеко друг от друга. Типографии были расположены недалеко от места проживания Даукантаса: сначала – несколько дальше от места съемной квартиры, потом – ближе к ней.

Источники:

- «23 ноября 1849. въ С.-Петербургскую Дворянскую Опеку Коллежскаго Совѣтника Григоровскаго Рапортъ»; ЦГИА СПб: ф. 268, оп. 1, д. 8118, л. 1–10 об.
- Дом Греча на Мойке. Вид основного корпуса со стороны двора, 1834; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 1, 3.
- Дом Фрост(а) (Жеребцовой): Малая Морская, 12 / Гороховая, 9. Открытка 1900-х гг.; <https://lori.ru/2968702> (Фотобанк Лори/ © Anna P.).
- Дом Фрост(а) на чертеже И. А. Монигетти, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 6–8.
- Дом Фрост(а). Проектный чертеж И. А. Монигетти. План 1-го этажа, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 17–18.
- Дом Фрост(а). Проектный чертеж И. А. Монигетти. План 2 этажа, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 15–16.
- Дом Фрост(а). Фасад по двору, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 12–14.
- Дом Фрост(а). Фасад предполагаемого к переделке дома по Гороховой, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 21–24.
- Дом Фрост(а), в котором располагалось издательство Карла Края. Фасад по Малой Морской. Чертеж И. А. Монигетти, 1852; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 194, л. 1 об. – 2.
- «Записка О ревизіи опекунскаго отчета по управленію имѣніемъ умершей Штабъ-Лекарши Марьи Нильсень Съ Октября 1846 по Декабрь 1848 года»; ЦГИА СПб: ф. 268, оп. 1, д. 8118, л. 11–40.
- План дома Греча, 1834; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 2, 4.
- «Планъ и фасадъ мѣста Римско-католической церкви С: Станислава 4 Адмиралтейской части 3 Квартала подъ № 110/10 (по Мастерской улицѣ)»; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3659, л. 31–32.
- Проектный чертеж дома при костеле Св. Станислава, выполненный И. Д. Корсини, 1841–1842; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3659, л. 33–36.
- Садовниковъ, Василий Семеновичъ, 1835: *Панорама Невскаго проспекта. Левая (солнечная) сторона*. Литографія Петра С. Иванова по рисунку Василя Семеновича Садовникова. Бумага. Акварель, 18 × 834 см; Государственный музей истории Санкт-Петербурга: Инв. № I-A-3419.
- Фасад бывшего дома Греча (Мойка, 92; 1865 года постройки, здание бывшего завода *Вильям Кене и Ко*), 1949 г.; Центральный государственный архив кинофотофонодокументов Санкт-Петербурга: Гр 71267.
- Фасад со стороны Мойки, предполагающийся «к перештукатуркѣ», 1865; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3391, л. 7–10.
- «Фасадъ дому, принадлежащему Церкви Св. Станислава. 4й Адмиралтейской части 4 Квартала № 110/10», 1840–1841; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3659, л. 25.

Чертеж дома Нельсон перед предполагаемой перестройкой, 1840–1841; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3313, л. 31–32.

Чертеж дома Тура после перестройки, 1860; ЦГИА СПб: ф. 513, оп. 102, д. 3313, л. 33–36.
[DAUKANTAS, SIMONAS,] [1846]: *Pasakas Phedro iszgūldę isz Lotiniszkos kalbos i Zamajtiszką Motiejūs Szauklyš; LLTIBR: f. 1 – SD 5* (рукопись, автограф).

Опубликованные источники и литература:

Аллеръ, Самуиль [Ивановичъ], 1822: *Указатель жилищъ и зданій въ Санкт-Петербургѣ, или Адресная книга, съ планомъ и таблицей пожарныхъ сигналовъ. Издалъ Самуиль Аллеръ на 1823 годъ*, Санктпетербургъ. Въ типографіи Департамента народнаго просвѣщенія. Библиотека для чтенія. *Журналъ словесности, наукъ, художества, промышленности, новостей и модъ* 15. Санктпетербургъ. Въ типографіи Эдуарда Праца и К°, 1836.

Бройтман, Ларисса Ильинична, 2008: *Улица Казанская*, Москва: Центрполиграф.

Бройтман, Ларисса Ильинична, 2010: *Гороховая улица*, Санкт-Петербург: Крига.

Гречъ, Алексѣй Николаевич (сост.), 1851: *Весь Петербургъ въ карманѣ. Справочная книга для столичныхъ жителей и пріѣзжихъ, съ планами Санктпетербурга и четырехъ театровъ, составленная Алексѣемъ Гречемъ. Изданіе второе, исправленное и дополненное*, Санктпетербургъ. Въ типографіи Н. Греча.

Иванов, Анатолий Андреевич, 2018: *История петербургских особняков. Дома и люди*, Москва: Центрполиграф.

Кириков, Борис Михайлович; Людмила Александровна Кирикова, Ольга Владимировна Петрова, 2013: *Невский проспект. Дом за домом, 4-е издание, переработанное*, Москва: Центрполиграф.

Кружнов, Юрий Николаевич, 2004: «Адресная система», *Санкт-Петербург. Энциклопедия*, ред. А. Д. Марголис (пред.) и др., Санкт-Петербург, Москва: РОССПЭН, 20–21.

Нистремъ, Карлъ Михайловичъ, 1837: *Книга адресовъ С. Петербурга на 1837 годъ. Изданная съ разрѣшенія и одобренія С. Петербургскаго Г. Военнаго Генераль-Губернатора Карломъ Нистремомъ*, С. Петербургъ, Въ типографіи III. Отд. Соб. Е. И. В. Канцелярія.

Нистремъ, Карлъ Михайловичъ, 1844: *Адресъ-календарь санктпетербургскихъ жителей, составленный по официальнымъ документамъ и свѣдѣніямъ К. Нистремомъ. Томъ. 1. Указатель города Санктпетербурга*, Санктпетербургъ. Въ типографіи III Отд. Собств. Е. И. В. Канцеляріи.

Нумерація домовъ въ Санктпетербургѣ, съ алфавитными списками проспектамъ, улицамъ, площадямъ, набережнымъ, мостамъ, Невскимъ пристанямъ, городскимъ въѣздамъ, Соборнымъ и приходскимъ церквамъ, Дворцамъ, монументамъ и владѣльцамъ домовъ. Составлено при Канцеляріи Санктпетбургскаго Военнаго Генераль-Губернатора, [Санктпетербургъ,] 1836.

Цыловъ, Николай Иванович (сост.), 1849а: *Атласъ тринадцати частей С.-Петербурга съ подробнымъ изображеніемъ набережныхъ, улицъ, переулковъ, казенныхъ и обывательскихъ домовъ. Составилъ Н[иколай] Цыловъ*, [Санкт-Петербургъ].

Цыловъ, Николай Иванович (сост.), 1849б: *Городской указатель или Адресная книга врачей, художниковъ, ремесленниковъ, торговыхъ мѣстъ, ремесленныхъ заведѣній и т. п.*

на 1849 годъ. По порученію С. Петербургскаго оберъ-полицеймейстера свиты Его Императорскаго Величества генераль-маіора Галахова составилъ Литейной части приставъ исполнительныхъ дѣлъ Цыловъ, [Санктпетербургъ]. Въ типографіи Штаба Отд. кор. внутренней стражи.

- [ЦЫЛОВЪ, НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧЬ (СОСТ.),] 1849в: *Городской указатель или Адресная книга присутственныхъ мѣстъ, учебныхъ заведеній, врачей, художниковъ и разныхъ предметовъ торговой и ремесленной направленности на 1850 годъ*, Санктпетербургъ. Въ типографіи Второго Отдѣленія Собственной Е. И. В. Канцеляріи.
- ЦЫЛОВЪ, НИКОЛАЙ ИВАНОВИЧЬ (СОСТ.), 1862: *Описаніе улицъ С.-Петербурга и фамиліи домовладѣльцевъ къ 1863 году. Составилъ Н[иколай] Цыловъ*, Санктпетербургъ. Типографія Товарищества «Общественная польза».
- TRAITTEUR, WILHELM VON, 1825: *Plans, profils, vues perspectives et détails des ponts en chaines par G. de Traitteur*, St. Pétersbourg: De l'Imprimerie des voies de communications. 41 × 59 cm; Научно-техническая библиотека ФГБОУВО «Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I».
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1837: *PRASMA ĽOTINŪ KALBŌS, PARASZĖ K. W. MYLE. PETRAPILIE*. Ispausta pas K. Hintze.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1838: Ch. F. L'homod, *Epitome historiae sacrae*, Petropili: Hintze (со словарем Zdr – „Zodrodys toie kningelieie essontiū žodiū“ [с отдельной нумерацией страниц: 1–42]).
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1842: *ABECIĖLA LĪJTUWIŪ-KALNIENŪ ĩr ŽIAMAJTIŪ KALBOS, PETROPILIE*: Ispausta pas K. Kraju.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1845: *BUDA Senowęs–LėtuwiŪ KalnienŪ ĩr ŽamajtiŪ ĩsraszze Pagal Senowęs RasztiŪ Jokyb's ĽAUKYS*, Petropilie: SPAUDINIE PAS C. HINTZE.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1846: *DAJNES ŽiamajtiŪ pagal ŽodiŪ DajniŅikŪ ĩsrasztytas*, Petropilie: Spaudinie pas C. Kray.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1846: *GIWATAS DidiujŪ KarwaidŪ senowęs suraszĖ ĽOTINISZKAY Kornelius Nepos. Įszgulde ĩsz Ľotiniszkos i Letuwiszkaŭ kalbaŭ jaunoumenės naudon. J. DEWINAKIS. o apskėlbe Ksaweras Kanapackis* PETROPĪLIE SPAUDINIE PAS C. HINTZE.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1846: *PASAKAS PHEDRO ĮSZGŪLDĖ ĮSZ ĽOTINISZKOS KALBOS I ŽAMAJTISZKĄ MotiejŪs Szauklys o apskėlbe Ksaweras Kanapackis*, Petropilie, Ispaustas pas E. Pratza.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1847: *PAMOKIMAS ape AUGINIMĄ TABOKU, KŌRI ĮSZRASZĖ GUDISZKAJ D. Strukow. o I ŽiamajtiŪ kalbaŭ ĩszgoldĖ Jonas Girdenis*. PETROPILIE. Ispaustas pas K. Kraju.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1847: *PARODIMAS kajp APINIUS AUGINTI pagal NaujujŪ pritimŪ, kŏrius APSKĖLBĖ TEUTONISZKAJ B. A. Grunards o ĮszgoldĖ i ŽiamajtiŪ kalbaŭ Jonas Ragaunis*. PETROPILIE. ispausta pas K. Kraju.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1848: *NAUDINGA BĪTTIŪ KNYGELE*, Petropilie: Ispausta pas K. Kraju.
- [DAUKANTAS, SIMONAS,] 1849: *PAMOKSĖLA APE SODNUS ARBA DAJGINUS WAJSINGŪ MEDIŪ ĮSZRASZYTĄ NU JOAN. HERM. ZIGRAS ĮSZGOLDE [...] Anton's Žejmys. APSKĖLBĖ Ksaweras Konopackis*. PETROPĪLIE ĮSPAUSTAS PAS E. PRATZA.

[DAUKANTAS, SIMONAS,] 1849: *PAMÔKIMĄ KAJP RINKTI MEDĪNĒS SIEKLĀS PARGÔLDEĪ ŠSZ GUDŪ KAĻBOS I ŽĀMAJTIŪ KAĻBA* Jonas Purwys. PETROPĪLIE. ĪSPAUSTAS PAS E. PRATZA.

[DAUKANTAS, SIMONAS,] 1849: *UGNEŠ-KNINGĒLE*, Petropīlie: īsspaustas pas E. Pratzā. GRIŠKAITĒ, REDA (sud.), 1996: *Simono Daukanto raštai. Laiškai Teodorui Narbutui. Epistolinis dialogas*, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla.

SUBAČIUS, GIEDRIUS, 2021: *Simono Daukanto Sankt Peterburgo ortografija (1834–1846)*, Vilnius: Lietuvos istorijos institutas.

Karina Čarykova

SIMONAS DAUKANTAS'S TOPOGRAPHY OF ST PETERSBURG

Summary

Simonas Daukantas spent 15 years (between 1834 and 1850) living in St Petersburg, where he worked as an assistant registrar at the Senate. This article highlights the exact addresses of where Daukantas lived and published books in St Petersburg.

The address of the place where Daukantas lived in 1837 is published for the first time; the drawing of the building has been obtained, the landlord identified. Apparently, in 1837 Daukantas lived in the building owned by Marya Nelsen, the wife of chief (regiment) doctor Gavriła Nelsen, at the intersection of Kazanskaya street and Voznesensky prospect (or Voznesensky avenue; the exact address: Voznesensky Ave 15–17/Kazanskaya St 45). The article features the drawing of this building and contains information about its condition, which shows that in late 1830s and in 1840s the building was in an appalling state of repair. Marya Nelsen died in 1840, and the building was assigned to a care agency. Some of the tenants continued to live at the building for some time, only to move out later; apparently, Daukantas was among those who vacated this residence.

More details are provided about Daukantas's place of residence in 1842 (address: Malaya Masterskaya 9, the building near the Church of St Stanislaus), providing the drawing of the building and publishing pictures of how it looks today, revealing the characteristics of the building's architecture, including those from the time when Daukantas lived there. The building next to St Stanislaus Church at Malaya Masterskaya 9 was built in 1841–1842. In one letter of 1842 Daukantas claimed his residency at this address, so we suggest that he might have moved in right after the completion of construction.

The addresses of three printing houses where Daukantas published his books have been identified. On top of that, details of what the buildings looked like during Daukantas's time there have been obtained.

Christian Hintze's printing house was located at Durygina's house at Nevsky prospect 8. The building has survived to this date virtually intact. Ivanov's lithograph based on Sadovnikov's picture represents the view of the building in 1830s, the approximate time of Daukantas's book publications at Hintze's printing house. Later, the enterprise was acquired by Merkushev.

The printing house of Karl Kray was located in the corner of Frost's building at Malaya Morskaya 12/Gorokhovaya 9. Analysis of the archive drawings of the buildings has provided some insights into what the building's appearance was during Daukantas's time in St Petersburg.

Before 1850, Gretsч's house (current address: Moika 92; the building was demolished in early 1960s) was home to Eduard Pratz's printing house. The blueprints of the building that were found in the archives shed a light on what the building looked like in 1840s and 1850s, when Daukantas would publish his books there. Gretsч's own publishing house was in the same building. The archives contain blueprints of Gretsч's house on Moika riverfront, showing the appearance of the building at the time of Daukantas's printing his books there: the façade off Moika, the courtyard, and the plan of the building.

Giedrius Subačius has noted that 1841–1845 were the years when Daukantas was the most consistent in his orthography. Better living conditions in the new building constructed in 1842 most probably had allowed Daukantas to improve the quality and efficiency of his work.

It is also worth noting that the publishing houses were close to the places where Daukantas lived and worked. All these buildings are located in the Admiralteisky district of St Petersburg.

КАРИНА СЕРГЕЕВНА ЧАРЫКОВА
Государственный Русский музей
Служба реставрации музейных ценностей
Отдел реставрации резных икон и деревянной скульптуры
ул. Инженерная, 4
Санкт-Петербург, Россия, 191186
эл. почта: karinaxe@mail.ru

Получено 24 октября 2021 г.